



# KURIER WILEŃSKI

ŚRODA  
5  
LUTEGO  
2003 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 24 (14571)

Cena 1 Lt (w tym 5% PVM)

„Biovela”, największy pracodawca Dukszt ceni miejscowych robotników-Polaków

## Będą walczyć z Unią

Na Litwie jest zarejestrowanych około 250 zakładów przeróbki mięsa. Większość nie odpowiada wygórowanym wymogom Unii Europejskiej, do której Litwa ma zamiar wstąpić w 2004 roku. Pesymistyczne prognozy zakładają, że najwyżej co czwarty zakład zdoła podnieść rzuconą rękawicę i utrzymać się na unijnym ringu.

„Na razie nasza rzeźnia nie odpowiada unijnym standardom, ale zrobimy wszystko, żeby nie tylko utrzymać się na rynku, ale i zwiększyć eksportowy potok do samej Europy” – twierdzi Virginijus Kantauskas, dyrektor generalny i największy akcjonariusz działającej od siedmiu lat przetwórci mięsa „Biovela” znajdującej się w samym centrum podwileńskich Dukszt.

### Rozrzut produkcyjny to... strategia

Rzeźnia „Bioveli” znajduje się w rejonie szyluckim, kilkaset kilometrów od zakładu. Taki rozrzut produkcyjny?!

Dyrektor Kantauskas (który z zawodu jest lekarzem weterynaryjnym) tłumaczy, że to strategia – po pierwsze brak odpowiedniej ilości żywca w rejonie wileńskim, po drugie, a podaż większa. – W najbliższym czasie rozpoczynamy modernizację rzeźni. Za inwestujemy własne środki, ale też liczymy na pomoc funduszu programu SAPARD. Według wstępnych obliczeń, utrzymanie się na unijnym ringu, czyli dostosowanie do norm z Brukseli będzie wymagało solidnych inwestycji.

Tymczasem trzeba utrzymać się i na krajowym rynku, na którym powstaje groźna sytuacja.



Utrzymanie się na unijnym ringu będzie wymagało nowych inwestycji

Fot. Marian Paluszkiwicz

Branża mięsna, nie bez „pomocy” importu, dławi się nadprodukcją. Coraz większe góry towaru piętrzą się na półkach sklepowych.

Renomowane zakłady nie mogą sobie pozwolić na obniżenie cen rozluźnieniem procesu technologicznego, dlatego do walki ze swoimi i zagranicznymi konkurentami stosują sprawdzony życiem i czasem oręż – jakość i różnorodność.

Wchodzimy na teren zakładu w strojach jak z porodówki.

Kapcie na nogi, szlafrok na grzbiet, czapę na głowę!

Uff! Dobrze, że jeszcze nie musieliśmy założyć kłapy na usta, tak jak muszą to robić panie na odcinkach próżniowego pakowania.

### Kielbasiane katusze, czyli modna geometria

Spacer po produkcyjnych halach (4 tys. m kw.) zawraca w głowie nie tylko od skłębionych wstęg zapachów. Przytłacza ogrom serde-

lek i parówek, kielbas i kielbasek, wędlin i wędzonek... (Ponad 160 rodzajów produkcji!)

– Nie da rady, klient jest rozpieszczony, ciągle chce czegoś coraz to nowego i oryginalnego – rozkłada ręce z pobłażliwym uśmiechem Elena Kiškienė, inspektor weterynaryjny zakładu.

Mijamy rzędy płyt pościskanych potężnymi śrubami, pomiędzy którymi wystają opadnięte ogonki kielbas...

(Dokończenie na str. 9)

Suderwanie bronią polskich nazw ulic

## Nie ustąpią

Sprawa zachowania polskojęzycznych nazw ulic nadal bulwersuje mieszkańców Suderwy, osiedla w rejonie wileńskim.

W poniedziałek późnym wieczorem w gmachu starostwa odbyło się walne zebranie mieszkańców

podwileńskiego osiedla, na które przybyli także posłowie – Gediminas Dalinkevičius, przewodniczący Sejmowego Komitetu Praw Człowieka, oraz Waldemar Tomaszewski, przewodniczący AWPL.

(Dokończenie na str. 2)

Odchodzący prezydent jest dłużnikiem

## Przegrał i stracił

Przywódca kraju Valdas Adamkus na kampanię wyborów prezydenckich zebrał 1,86 mln Lt, wydał zaś 3,07 mln Lt.

Świadczy o tym przedstawione wczoraj Głównej Komisji Wyborczej ostateczne sprawozdanie z finansowania kampanii politycznej Adamkusa.

Na agitację w radiu, telewizji i prasie, według danych sprawozdania, przeznaczono 2,3 mln Lt.

Mieszkający w USA Vytautas Germanas ofiarował 151,6 tys. Lt, AB „Klaipėdos jūrų krovinių kompanija” („Klasco”) – 150 tys. Lt, koncern UAB „Achemos grupė” – 150 tys. Lt, mieszkający w USA Stasys Baras – 124,5 tys. Lt, Komitet Litewski w Chicago – 100,3 tys. Lt.

Sam prezydent na własną kampanię wyborczą ofiarował 130 tys. Lt.

Inni sponsorzy kampanii wyborczej Adamkusa złożyli sumy nie przekraczające 100 tys. Lt.

Jak powiedzieli przedstawiciele sztabu wyborczego Adamkusa, największe zadłużenie pozostało dla agencji reklamowej „Media House”, która przekazała sztabowi rachunek na sumę 1,92 mln Lt. Sztab zapłacił 780 tys. Lt, pozostało jeszcze 1,149 tys. Lt długu.

Jak twierdzą przedstawiciele sztabu, dotychczas nie ustalono terminu, kiedy zostanie spłacony dług, jednakże sztab zapewnia, że uwzględni interesy agencji reklamowej i postara się spłacić dług jak najszybciej.

Prócz tego, sztab wyborczy Adamkusa jest dłużny 51 tys. Lt dziennikowi „Lietuvos rytas” za publikowaną w nim reklamę. (BNS)

**DRAUDIMO  
KOMPANIJA  
LINDRA**  
Joint Stock Insurance Company

**WSZYSTKIE RODZAJE  
UBEZPIECZEŃ**

od lutego  
wyjątkowe warunki ubezpieczenia  
odpowiedzialności cywilnej właścicieli  
(zarządców) środków transportu  
**Nieodpłatna linia w całej Litwie**  
**8-800-23023**

J.Jasinskio 16, 2600 Vilnius, tel. 249 88 88  
http://www.lindra.lt; e-mail: Lindra@lindra.lt

### W NUMERZE

Rozmaitości — **4**

**Akcja walentynkowa  
„Znajdź serduszko!”**

Dla wszystkich: młodych i starszych, uczniów i ich rodziców, przedszkolaków i dziadków – kontynuujemy w „Kurierze” akcję „Znajdź serduszko!” Sprawdź „walentynkowy” „KW”, może znajdziesz tam serduszko dla siebie?

Kultura — **5**

**Długie lata za kratami**

Wileński Sąd Okręgowy za zabójstwo trzech osób i inne ciężkie przestępstwa skazał członków poniewieskiego gangu „tulpiniai” na długoletnie pozbawienie wolności.

Sport — **10**

**Początek marzeń**



Austriaczka Michaela Dorfmeister zdobyła złoty medal w supergigancie podczas mistrzostw świata w narciarstwie alpejskim, w szwajcarskim Sankt Moritz.

### Sentencja

**Dzieci udają żołnierzy. To ma sens. Dlaczego jednak żołnierze udają dzieci?**

KARL KRAUS

**FRIGO KRÓLOWA ŚNIEGU**

**DEBICA**

UAB „KLION”  
Vilnius, Birbinių 4a, tel. 262 85 21, N.Vilnia, Linksioji 5, tel. 263 90 58

(Zam. 086)



## Kalejdoskop aktualności

### Po raz ostatni

Wczoraj przed zakończeniem kadencji prezydent Valdas Adamkus przyjął ostatnie wręczone mu listy uwierzytelniające kierowników zagranicznych misji dyplomatycznych.

Podczas ceremonii w Urzędzie Prezydenta nowy ambasador Malty Mark Miceli-Farrugia zapowiedział, że wiele uwagi będzie poświęcał rozwijaniu gospodarczych stosunków litewsko-maltańskich, przedsiębiorczości oraz turystyki, jak też będzie popierał współpracę portów Litwy i Malty.

Wczoraj listy uwierzytelniające wręczył Adamkusowi pierwszy ambasador Uzbekistanu na Litwie Kobilżun Nazarow. Nowy ambasador Uzbekistanu podczas ceremonii powiedział, że Litwa należy do najbardziej perspektywicznych partnerów Uzbekistanu w regionie Morza Bałtyckiego, dlatego kraj, który reprezentuje, jest zainteresowany rozwijaniem współpracy gospodarczej, zwiększaniem liczby wspólnych przedsięwzięć.

### Komisja będzie

Prezydent elekt Rolandas Paksas zapowiada, że zmieni skład powołanej przez ustępującego prezydenta Valdas Adamkusa międzynarodowej komisji sprawiedliwości historycznej, jednakże nie zamierza zmieniać jej działalności.

Jak wczoraj po spotkaniu z prezydentem elektem powiedział dziennikarzom przewodniczący międzynarodowej komisji ds. oceny przestępstw okupacyjnych reżimów nazistowskiego i sowieckiego na Litwie Emanuelis Zingeris, Paksas zapewnił, że komisja będzie kontynuowała działalność.

### Pożyteczne z przyjemnym

Wczoraj premier Litwy Algirdas Brazauskas udał się z trzydniową wizytą do Stanów Zjednoczonych Ameryki, a po jej zakończeniu z żoną Kristiną będzie odpoczywał tydzień na Bahamach.

Podczas spotkania z wiceprezydentem USA R. Cheneyem mają być omówione perspektywy rozszerzania NATO, zacieśniania dwustronnych stosunków Litwy i USA, międzynarodowych wysiłków w zwalczaniu terroryzmu, ewentualna operacja wojskowa w Iraku itp. Brazauskas powiedział, że w czasie wizyty zamierza też wyjaśnić Waszyngtonowi sytuację na Litwie po wybraniu nowego prezydenta Rolandas Paksasa.

### Rumak — zawada

Szef Głównej Komisji Etyki Służbowej uważa, że prezydent elekt Rolandas Paksas powinien zwrócić darowanego mu rumaka Princasa.

Paksas jeszcze nie zdecydował, jak postąpić z rumakiem, którego otrzymał w ubiegłą sobotę podczas tradycyjnych zawodów kłusaków w Dusetos.

### Krzywda Żmudzinów

Główna Komisja Sporów Administracyjnych postanowiła, że Żmudzi nie mogą być uważani za osobny naród, jak np. Litwini, Francuzi lub Szwedzi.

Komisja tak zdecydowała po rozpatrzeniu prośby posła na Sejm, kłajpedzianina Egidijusa Skarbaliusa i mieszkającego w Telszach prawnika Arvydasa Norvydasa o skorygowanie danych statystycznych i zmianę ich narodowości z litewskiej na żmudzka. Jednocześnie parlamentarzysta Skarbalius zamierza zwrócić się do Wileńskiego Okręgowego Sądu Administracyjnego, a w razie przegranej w sądach litewskich — do Europejskiego Sądu Praw Człowieka w Strasburgu.

### Jeszcze pracuje

W styczniu Ignalińska Elektrownia Atomowa wyprodukowała 1,824 mld kilowatogodzin (kWh) i sprzedała 1,685 mld kWh energii elektrycznej — o 20 proc. więcej niż w styczniu roku ubiegłego, gdy wytworzono i sprzedano odpowiednio 1,515 mld i 1,390 mld kWh, podało centrum informacji IEA.

W tym roku siłownia atomowa, której pierwszy reaktor ma być zamknięty do końca 2004 r., drugi zaś do 2009 r., planuje wyprodukowanie 14,4 mld kWh energii elektrycznej.

### Litewska kuchnia i rzeźby

Wczoraj w Japonii rozpoczęły się Dni Litwy, podczas których Japończykom zostaną zaprezentowane litewska kuchnia, muzyka, a artyści z Litwy wezmą udział w festiwalu rzeźb ze śniegu.

Trwająca do 12 lutego prezentacja Litwy odbywa się w stolicy Japonii Tokio i w stolicy prefektury Hokkaido — mieście Sapporo. Dni Litwy zorganizowano z okazji 85-lecia niepodległości Litwy oraz 80-lecia dwustronnych stosunków litewsko-japońskich. Od wczoraj do niedzieli rzeźbiarze wileńscy Arvydas Ališanka, Kazys Venclovas i Dariusz Bražiūnas już po raz trzeci uczestniczą w międzynarodowych zawodach rzeźb ze śniegu na festiwalu śniegowym w Sapporo.

### Wysiadł główny dysk

W poniedziałek uległ zakłóceniu system informacyjny kart płatniczych zarządzanego przez szwedzki bank SEB największego w kraju „Vilniaus bankas”, ponieważ zepsuł się główny systemowy dysk, poinformował wczoraj bank.

„W skomplikowanych systemach takie istotne defekty trudne są do ustalenia, jednakże w tym przypadku udało się to uczynić stosunkowo prędko — specjaliści IT banku niebawem zidentyfikowali i wymienili zepsuty dysk systemowy, od nowa uruchomili cały system informacyjny” — mówi się w komunikacie prasowym „Vilniaus bankas”. Zgodnie z komunikatem, defekt nie miał wpływu na bezpieczeństwo danych klientów lub informacji banku.

(BNS)

Za przejazd bez biletu — grzywna do 150 litów

## Wyrugować „zajęcy”

Nie, to nie jest dziedzina fantastyki, a rzeczywistość, która może zaskoczyć każdego pasażera, który po wejściu do środka transportu nie skasuje biletu, czyli pojedzie na gapę. Bo jeżeli złapie go kontroler, a pasażer nie zechce płacić, będzie się opierał i „walczył” — to w rezultacie grzywna może wynieść prawie 150 litów.

Chociaż, jak zaznaczył podczas wczorajszej konferencji prasowej dyrektor SI „Susisiekimo paslaugos” Vaidotas Antanavičius, grzywna się nie zmienia — pozostaje ta sama, ale te pieniądze potrzebne są dla komorników, którzy będą te grzywny wyegzekwowali. Takie znaczące sumy wynikają z tego, że od stycznia roku bieżącego wszedł w życie Nowy Kodeks Postępowania Cywilnego, zgodnie z którym komornicy będą mieli tylko prywatne biura. Nie oznacza to bynajmniej, że wszyscy będą takie sumy płacili już od razu. Bo jeżeli pasażer bez biletu zgodzi się zapłacić grzywnę na miejscu, to pozostaje nadal ta sama suma (10 albo 20 litów). Te dwie sumy podajemy dlatego, że grzywny mogą być różnicowane. Takie różnicowanie wprowadzono od roku 2000. Co prawda, trudno zrozumieć, na czym ono polega, gdyż nie ma przepisów, a jest tylko widzimisię samego kontrolera, który na miejscu decyduje, ile ma wziąć od pasażera — mniejszą, czy też większą sumę.

O ile pasażer bez biletu nie ma pieniędzy z sobą, to może w ciągu dwóch tygodni grzywnę wpłacić



Dla tych, którzy płacą, rajdy kontrolerów są normalnością, a dla „zajęcy”, oczywiście, „la-panką”  
Fot. ELTA

do banku, albo też przynieść do kasy „Susisiekimo paslaugos”. Maksymalna grzywna — 150 litów — może osiągnąć tego, kto złośliwie nie będzie płacił w ciągu miesiąca. Po upływie tego terminu do „akcji” wkroczą komornicy i wyegzekwują daną sumę.

Jak kontynuował dyrektor tego przedsiębiorstwa, pasażerów jadących na gapę jest dużo. Jedynie w roku ubiegłym ukarano 67 478 pasażerów, dwa lata temu liczba ta była o 20 proc. mniejsza.

Pracownicy „Susisiekimo paslaugos” przeprowadzili też analizę wiekową, tzn. jaka grupa wiekowa pasażerów bez biletu jest najliczniejsza. Okazało się, że w tej materii przoduje młodzież, studenci (45 proc. od ogółu), widocznie nie za-

pominający płacić, a celowo tego unikający, by przeżyć przygodę bądź też wykazać się swą brawurą: Emeryci stanowią najmniejszy procent.

Zebrani dziennikarze wypowiedzieli też sporo uwag pod adresem pracy kontrolerów, którzy zachowują się brutalnie, a nieradko wręcz agresywnie. V. Antanavičius podkreślił, że o ile takie fakty mają miejsce, ludzie proszeni są o zawiadomienie przedsiębiorstwa „Susisiekimo paslaugos”. Jednocześnie dyrektor mówił o nietatwej pracy tych ludzi, bez pomocy których sytuacja w ich przedsiębiorstwie byłaby jeszcze gorsza. Straty, jakie przynoszą „zajęcy”, sięgają 2,5 — 3,5 mln litów.

Helena Gładkowska

Litwa powinna podjąć decyzję w sprawie małżeństw homoseksualistów

## Wszystko — w gestii Sejmu

Litwa nie musi legalizować związków małżeńskich homoseksualistów. Według rzecznika Ministerstwa Sprawiedliwości, prawo decyzji, czy zezwolić na zawieranie ze sobą małżeństwa przez przedstawicieli tej samej płci, należy wyłącznie do Sejmu.

Jak się stwierdza we wczorajszym komunikacie prasowym ministerstwa, regulowanie związków małżeńskich należy wyłącznie do wewnętrznej kompetencji prawnej państw i w żadnym wypadku nie jest

regulowane aktami prawnymi Unii Europejskiej.

Rzecznik prasowy Ministerstwa Sprawiedliwości Dainius Radzevičius powiedział, że takie wyjaśnienie opublikowano, gdy w społeczeństwie i mediach powstała dyskusja związana z ewentualnym zalegalizowaniem małżeństw osób tej samej płci po wstąpieniu Litwy do Unii Europejskiej.

Akty prawne UE nie regulują ani małżeństw między osobami tej samej płci, ani innych kwestii prawa ro-

dzinnego, jednak stwierdza się, że UE opowiada się przeciwko dyskryminacji nie tylko ze względu na rasę, płeć, religię, ale też w związku z orientacją seksualną.

W 1994 r. Parlament Europejski uchwalił rezolucję o równych prawach homoseksualistów i lesbijek w UE. W 2000 r. Rada Europy przyjęła również dyrektywę o niedyskryminowaniu w pracy, wskazującą, że nie wolno dyskryminować człowieka z powodu jego orientacji seksualnej.

(BNS)

Suderwanie bronią polskich nazw ulic

## Nie ustąpią

(Dokończenie ze str. 1)

Jak w środku ubiegłego tygodnia informował „Kurier Wileński”, Czesława Stupienko, starosta gminy suderwiańskiej, została ukarana grzywną pieniężną w wysokości 450 litów za dwujęzyczne nazwy ulic w osiedlu Suderwa. Grzywnę wymierzili przedstawiciele Inspekcji Języka Państwowego. Starosta nie dała się zastraszyć i twardo powiedziała, że nie ustąpi, a sprawę skieruje do sądu. Tłumaczyła, że prawa nie naruszyła, gdyż Ustawa o mniejszościach narodowych przewiduje w skupiskach zwartego zamieszka-

nia mniejszości możliwość zawieszania takich tablic.

Sprawa nabrała rozgłosu i była przedmiotem dyskusji w Departamencie Mniejszości Narodowych i Wychodźstwa. Antanas Petrauskas, dyrektor DMNW, stwierdził zdecydowanie, że starosta litery prawa nie naruszyła.

W ubiegły piątek pani Stupienko otrzymała pismo urzędowe z Państwowej Inspekcji Językowej, podpisane przez jej naczelnika Donatasa Smalinskasa, informujące, że decyzja Inspekcji Języka Państwowego o wyznaczeniu kary pienięż-

nej staroście została anulowana. Kwestia zasadności dwujęzycznych nazw ulic pozostała jednak nadal otwartą i dlatego do Suderwy wyruszył poseł Dalinkevičius, aby na miejscu zapoznać się z sytuacją i wysłuchać zdania mieszkańców.

Na poniedziałkowym zebraniu suderwianie jednogłośnie opowiedzieli się za zachowaniem polskiej wersji językowej (obok litewskiej) na tabliczkach z nazwami ulic. Wyraźnie dali do zrozumienia, że nie ustąpią i będą bronić należnych im praw. „Przy okazji” poruszyli też szereg innych ważnych kwestii dotyczących zwrotu ziemi, „zamarynowanych” wkładów pieniężnych itd.

Zażądali od posłów, aby ci byli bliżej ludzi i więcej uwagi poświęcali powszednim troskom zwykłych obywateli. (Bardziej szczegółowy reportaż z przebiegu zebrania w Suderwie i o gminie zostanie opublikowany w najbliższym wydaniu magazynowym „Kuriera Wileńskiego”)  
Jadwiga Podmostko



Wyrazy głębokiego współczucia

Jadwidze Szyrwińskiej

z powodu śmierci ukochanego Ojca

składa grono pedagogiczne

szkoły im. Antoniego Wiwulskiego w Wilnie

90 lat, siedmioro dzieci, 10 wnuków i tyleż prawnuków

## Zwykłe niezwykle życie

Pan Michał Moroz jest zwyczajnym rolnikiem z Wileńszczyzny. Mieszka w jednej ze wsi starostwa niemenczyńskiego. Jego życie na pozór nie różni się od losów krewnych i znajomych, sąsiadów. A mimo wszystko nie jest to staruszek zupełnie taki jak inni. Wyróżnia go wiek – 2 lutego tego roku skończył 90 lat.

Pan Michał urodził się w 1913 roku we wsi Juwieliszki. Wtedy jeszcze Litwa znajdowała się pod władzą carskiej Rosji. Jednak zanim mały wówczas chłopczyk poszedł do szkoły, Wileńszczyznę przyłączono do Polski. Dzięki temu Michał miał możliwość uczyć się w swoim ojczystym języku. Na początku kształcił się we dworze, potem skończył 4 klasy w wiejskiej szkółce. Natomiast rosyjskiego nauczył się sam. Był jednym z nielicznych we wsi, którzy umieli pisać i czytać w tym języku.

### Był chłopakiem lubianym

W 21 lat pan Michał trafił do wojska. Służył w Wilejce, w 85 pułku piechoty. W szkole podoficerskiej otrzymał stopień kaprała. Potem, ponieważ bardzo dobrze strzelał, zaczął uczyć młodszych żołnierzy.

Po skończeniu służby wojskowej żołnierz wrócił do swojej wsi. Był chłopakiem bardzo lubianym,

duszą towarzystwa. Na każdą zabawę przynosił harmonię i przygrywał tańczącym parom. Pewnie niejedna panna marzyła wtedy, by za tańczyć z przystojnym muzykantem. Tymczasem on na jednym z wieczorków poznał swoją przyszłą żonę, Genowefę, i niebawem się ożenił.

Kiedy wybuchła wojna, skierowano Michała na granicę litewską. Służył tam jednak zaledwie parę tygodni, Rosjanie wkrótce wysłali polskich żołnierzy do Wilna. Zwolniony od służby, pan Michał wrócił do domu, bo musiał pracować na utrzymanie rodziny – wtedy był już na świecie pierwszy syn, Krzysztof.

### Pod lufą pistoletu

Po zakończeniu wojny i kolektywizacji, gdy skonfiskowano jego ziemię, pan Moroz zaczął pracować w kolchozie. Jako piśmienny i znający rosyjski, co nie było wtedy na wsi zjawiskiem powszechnym, zajmował odpowiedzialne stanowiska – był między innymi rewizorem, zastępcą przewodniczącego. Za pracę w kolchozie otrzymał wiele nagród państwowych, medali, orderów. Chociaż czas tuż po wojnie staruszek wspomina jako bodajże najtrudniejszy w życiu – panowała bieda, na drogach i po wsiach szczyły się rozboje. Sam pan Michał kilka

razy znajdował się pod lufą wycelowanego weń pistoletu. Przebrnął jednak i przez te trudne czasy.

### Wszystkie „wyszły na ludzi”

Z Genowefą doczekali się siedmiorga dzieci – trzech córek i czterech synów. Żona zmarła po dwudziestu latach wspólnego życia. Jako samotnemu wdowcowi panu Michałowi nie było łatwo. Mimo to wszystkie dzieci skończyły szkoły, otrzymały fach. Parę zostało na roli, najstarszy syn został zawodowym wojskowym, jedna z córek pracuje jako nauczycielka – jest wicedyrektorką Szkoły Średniej im. Sz. Konarskiego. Także pozostałe dzieci zrealizowały swoje plany z młodości, wszystkie „wyszły na ludzi”. Dzisiaj pan Michał ma już dziesięcioro wnuków i tyle samo prawnuków.

Po wychowaniu dzieci pan Michał ożenił się powtórnie. Przeżył jednak i drugą małżonkę. Z trzecią żoną wyjechał do Olity, gdzie zajmowali się hodowlą kwiatów. Niedawno zmarła również trzecia żona. Pan Michał wrócił teraz do swoich stron ojczystych, zamieszkał z córką Ireną i jej rodziną.

### Na zdrowie nie narzeka

Mimo podeszłego wieku Michał Moroz jest jeszcze energicznym, zy-



Michał Moroz podczas odbywania służby w wojsku Fot. archiwum

wojnym staruszkim. Latem hoduje w ogródku pomidory, które w postaci przetworów rodzina je przez całą zimę. Nie narzeka na pamięć ani na zdrowie. Doskonale pamięta o wszystkich sprawach swojej ogromnej rodziny, angażuje się w problemy dzieci i wnuków. Kiedy przed paroma laty jedyne raz w życiu trafił do szpitala, lekarze żartowali, że ma chyba podrobione dokumenty, bo to niemożliwe, by w takim wieku tak dobrze wyglądał. Zapytany o tajemnicę długowieczności pan Michał tylko się uśmiecha. Nigdy nie palił, ale przy okazji wychylił czasem kielicha, nie ograniczał się w jedzeniu. Pozostaje więc tylko zgadywanie, co robić, by przeżyć tyle i tak dobrze wyglądać. A ponieważ co do tego, że pan Michał dożyje stu lat, nie ma najmniejszych wątpliwości, wypada życzyć – 200 lat!

Małgorzata Kozicz

## Z Podbrodzia

### Zyczenia od wnuków

22 stycznia br. uczniowie 1-4 klas polskich Podbrodzkiej Szkoły Średniej w rejonie święciańskim zorganizowali święto dla swoich babć i dziadków. Babcie i dziadkowie odwzajemnili się organizując pyszny poczęstunek, podczas którego oglądali występ swoich wnucząt.

Z pomocą nauczycieli każda klasa przygotowała pozdrowienia w postaci wierszy i piosenek. Teatrzyk szkolny pod kierownictwem Krystyny Słobody przedstawił bajkę „Królewna Semiralda”.

Wieloletnia nauczycielka podbrodzkiej szkoły Wiktoria Siemak, obecnie już babcia, dzieliła się wspomnieniami z „własnych” szkolnych lat.

Nie tylko uczniowie śpiewali i tańczyli, ale także członkowie rodziny Siemaszków zaśpiewali wiele wszystkim dobrze znanych piosenek.

– Żyj dziadku tyle lat, ile nikt nie zliczy, tego tobie wnuczek życzy – życzenia o takiej treści składali uczniowie dla swoich dziadków i babć.

– Bardzo się cieszymy, że to święto nie zostało zapomniane, że możemy się cieszyć z pozdrowień swoich wnuków. Te laurki, te piosenki i wiersze płynące prosto z serduszek naszych wnucząt naprawdę wzruszają i na długo pozostaną w naszej pamięci – powiedzieli państwo Krukowscy, przytulając swoją najukochańszą wnuczkę Elżbietę.

Mark Bisikirskij

Niskie wartości ścieralności opon zimowych z Dębicy gwarantują ich wysokie przebiegi i możliwość eksploatacji przez kilka sezonów

## Nie wpaść w zimową pułapkę

Dzisiaj już większość kierowców przekonała się, że jeden typ opony nie może sprostać w optymalny sposób różnorodnym wymogom i warunkom pogodowym.

Generalnie biorąc opony sezonowe są zaprojektowane na specyficzne warunki pogodowe, z jakimi mamy do czynienia w określonej porze roku. I tak opony zimowe są technicznie przystosowane do zapewnienia najlepszych osiągnięć w zimowych warunkach pogodowych. Określenie „zimowe warunki pogodowe” nie odnosi się wyłącznie do pokrytych lodem lub śniegiem dróg i ujemnych temperatur, ale również do średnich warunków zimowych, kiedy temperatura spada poniżej +7°C.

Obecnie klasyczne opony zimowe uległy pewnej ewolucji i zostały zaprojektowane tak, aby mogły zapewnić optymalne osiągnięcia w warunkach europejskiej pory zimowej, to jest: śniegu i lodu, błota pośniegowego oraz stosunkowo dużych opadów deszczu i ryzyka jego przymarzenia.

Utrzymywanie przejezdności dróg przez plugi śnieżne oraz coraz częstsze posypywanie solą spowodowało, że jednym z najtrudniejszych do uzyskania kompromisów jest teraz zachowanie się opon zimowych w normalnych warunkach drogowych.

Specjalna receptura mieszanki bieżnikowej, która zachowuje elastyczność w niskich temperaturach, oraz specjalna rzeźba bieżnika z dużymi blokami w strefie bieżnikowej i dużą ilością odpowiednio ukształtowanych nacięć lamelkowych zapewniają bardzo dobrą przyczepność na śniegu i lodzie, co

zdecydowanie poprawia kierowność, hamowanie i przyspieszanie.

Ciekawe, że opony zimowe są bardziej odporne na aquaplaning niż opony letnie, ponieważ mają bardziej otwartą rzeźbę bieżnika, zaś jej głębokość jest również większa niż w oponach letnich. Dodatkową zaletą kierunkowych opon zimowych (np. opony DĘBICA FRIGO DIRECTIONAL) jest specjalny układ rowków zapewniający optymalne odprowadzenie wody.

Generalnie biorąc w warunkach zimowych opony zimowe przewyższają opony letnie we wszystkich parametrach związanych z bezpieczeństwem jazdy. Warto zaznaczyć, że zmiana opon letnich na zimowe jest szczególnie ważna, gdy samochód wyposażony jest w opony letnie typu „high performance” (opony o symbolach prędkości H i wyższych, np. DĘBICA FURIO). Wynika to z tego, że opony skonstruowane do eksploatacji przy wysokich prędkościach wymagają stosowania sztywniejszych mieszanek gumowych, które nie zapewniają dobrych osiągnięć w niskich temperaturach.

„Przypominam sobie pewnego e-maila przyslanego przez klienta z pretensjami dotyczącymi naszych opon. Klient krytykował opony FURIO mówiąc, że nie zapewniają dobrej przyczepności przy temperaturze poniżej +7°C, bo wtedy guma przypomina bardziej plastik niż gumę i często dochodzi do poślizgów. Oczywiście, klientowi FURIO pomylił się z FRIGO i typowe opony letnie wziął za zimowe. Opony FURIO są oponami letnimi i nie jest zalecane stosowanie tych opon w temperaturach otoczenia poniżej +10°C. W każ-

dym razie ogromnie ważną rzeczą jest stosowanie opon zimowych już przy temperaturze +7°C. To zwiększa nasze bezpieczeństwo i komfort jazdy” – powiedział pan Krystyn Szmata, kierownik Centrum Obsługi Klienta T. C. Dębica S. A.

„Mówiąc o ewolucji opon zimowych i wprowadzonych do nich zmianach konstrukcyjnych, należy również podkreślić, że w ekstremalnych warunkach zimowych, przy bardzo niskich temperaturach, gdy nie sypie się soli (kraje skandynawskie, Szwajcaria, Austria, Rosja) były i nadal są używane opony z kolcami. W większości jednak państw europejskich zakazane jest jeżdżenie z tego typu oponami.

Reasumując należy stwierdzić, że różne typy opon mają specjalnie określone zastosowania. Dobór typu opony zależy od wielu czynników, między innymi od temperatury otoczenia i opadów śniegu, co w przypadku Europy przedstawiają załączone poniżej tabele.

### KRÓLOWA ŚNIEGU Z DĘBICY

Opony zimowe do samochodów osobowych DĘBICA FRIGO, DĘBICA FRIGO DIRECTIONAL i opony zimowe do samochodów dostawczych DĘBICA QUARTET FRIGO swoje zalety wykazują tam, gdzie na kierowcę czekają pułapki lodowe, np. trudna do pokonania warstwa śniegu czy gruba warstwa luźnej i śliskiej brei. Wówczas dobre opony zimowe pozwalają na skrócenie drogi hamowania, ułatwiają ruszanie z miejsca i prowadzenie samochodu po krętych drogach, pokrytych warstwą błotnistej

Temperatura otoczenia	Opory letnie typu High Performance									
	-15	-10	-5	0	5	10	15	20	25	30
Opory letnie										
Opory zimowe										
Opory kolcowane i do jazdy po lodzie										



mazi. Nowoczesna rzeźba bieżnika opon zimowych produkowanych przez TC Dębica S. A. pozwala na pewne prowadzenie pojazdu w każdym warunkach zimowych, zarówno na autostradach jak i w górach. Badania wskazują, że szczególnie zaletą opon DĘBICA FRIGO DIRECTIONAL jest dobre zachowanie się opony na lodzie w momencie przyspieszania i hamowania. Zopty-

malizowana podziałka klocków rzeźby bieżnika opon z Dębicy sprawia, że podróżując nawet po suchej nawierzchni emitują niski poziom hałasu i wibracji. Dodatkowo niskie wartości ścieralności opon zimowych z Dębicy gwarantują ich wysokie przebiegi, a co za tym idzie, możliwość eksploatacji przez kilka sezonów.

(Zam. 086)

## Muzyczny hold Utwór majestatyczny

Utwór żałobny poświęcony pamięci siedmiu kosmonautów – ofiar katastrofy promu kosmicznego Columbia powstaje w Białymstoku. Pisz go kompozytor Robert Panek.

Panek oddał już muzyczny hold m. in. księżnej Dianie, dla której – po jej śmierci – napisał „Elegię”, oraz ofiarom ataków terrorystycznych z 11 września.

Teraz pisze „Muzykę żałobną” ku czci kosmonautów z Columbi, bo – jak powiedział – świat jest poruszony tą tragedią. „To nie jest lokalna tragedia, a wręcz historyczna, dlatego – nie będąc obojętnym – postanowiłem napisać utwór. Będzie typowo żałobny, majestatyczny” – wyjaśnił Panek.

Ma to być dzieło na orkiestrę dętą, przeznaczone do wykonania np. podczas uroczystości żałobnych ku czci kosmonautów. „Utwór będzie gotowy do środy. Przekażę go ambasadzie USA z prośbą o przesłanie dalej do Stanów” – zapowiedział Panek.

Okolicznościowe utwory Roberta Panka były już wykonywane w Stanach Zjednoczonych. Grano m. in. jego 24 marsze olimpijskie napisane na olimpiadę w Atlancie w 1996 roku. Panek napisał też marsze na 50-lecie NATO.

(PAP)



W Chinach nadal hucznie i kolorowo obchodzony jest Nowy Rok według kalendarza księżycowego. Nie wiadomo, czy utrzymywanie równowagi stojąc na kogucie jest częścią składową obchodów, ale jak się wydaje, dziewczynka doskonale sobie z tym radzi. Fot. EPA-ELTA

## Niemcy: Udomowiony węgorz pozostanie w wannie

### Raz w wannie, raz w wiaderku

Rodzina Richterów z niemieckiego Bochum (Nadrenia Północna – Westfalia), która od ponad trzech dziesięcioleci trzyma w wannie węgorza, może to robić także w przyszłości – orzekły w poniedziałek władze miejskie, oddalając wniosek obrońców zwierząt, którzy domagali się wypuszczenia ryby na wolność.

Paul Richter złowił węgorza 33 lata temu. Ryba tak spodobała się jego dzieciom, że nie trafiła na patelnię, lecz do wanny. Otrzymała też imię – Aalfred (Aal znaczy po niemiecku węgorz).

Aalfred zamieszkał w wannie na stałe, choć jest regularnie przenoszony do wiaderka, kiedy ktoś z Richterów chce się wykąpać. Rybie taki tryb życia najwyraźniej nie przeszkadza, bo urosła do 90 centymetrów i jest dobrze odżywiona.

Obrońcy praw zwierząt uważali jednak, że Aalfredowi powodzi się źle, że węgorz cierpi w wannie i należy go wypuścić. Kiedy sprawa dotarła do mediów, Aalfred stał się znany w całych Niemczech. Ostatnio był nawet bohaterem programu telewizyjnego; przywieziono go na tę

okazję w specjalnym wiaderku, a w studio czekała już gustowna wanna.

Władze miejskie poprosiły o opinię ichtiologa, który zbadał Aalfreda i uznał, że wszystko – „no, prawie wszystko” – jest w porządku. Specjalista zalecił zamontowanie w wannie Richterów kawałka rury, w której Aalfred będzie mógł spokojnie spać. Podobno węgorze to lubią.

Władze miejskie poinformowały Richterów o opinii ichtiologa i pozwoliły im zatrzymać rybę.

(PAP)

## Ogłoszono nominacje do nagród „Pegaza”

### Po raz drugi w historii

Jutro, po raz drugi w historii programu, zostaną przyznane nagrody telewizyjnego magazynu kulturalnego „Pegaz” w dziedzinach teatru, filmu, muzyki, literatury i sztuki. Do każdej kategorii zostały nominowane po trzy osoby. Nominowanych i laureatów nagrody wybiera redakcja „Pegaza”.

W kategorii sztuk pięknych „Pegaz” nominował do swej nagrody: Wilhelma Sasnała za „obrazy powściągliwe, ale pełne wizualnej siły i inteligencji”, Dorotę Nieznańską za konsekwencję i odwagę artystycz-

ną oraz Krzysztofa Gawronkiewicza i Denisa Wojdę za komiks „Mikropolis. Moherowe sny”.

W dziedzinie muzyki nagrodę mają szansę otrzymać: Orkiestra Arte dei Suonatori za interpretację utworów na festiwalu „Muzyka dawna – persona grata”, Nigel Kennedy za zaangażowanie w polskie życie muzyczne, Tomasz Stańko za płytę „Soul of Things”. W kategorii teatru nominowano: Stanisławę Celińską za rolę Kobiety z peepshow w spektaklu „Oczyszczeni” Sary Kane, Borysa Kudlickę za scenografię do

oper „Eugeniusz Oniegin” i „Don Giovanni” oraz Pawła Miśkiewicza za festiwal współczesnej młodej dramaturgii „Eurodrama”.

Do nagrody w kategorii filmu nominowani są: Marek Koterski za „Dzień świra”, Iwona Siekierzyńska za „Moje pieczone kurczaki” i Piotr Trzaskalski za film „Edi”.

W dziedzinie literatury nagrodę mogą otrzymać: Julia Hartwig za tom „Blaski” i „Nie ma odpowiedzi”, Olga Tokarczuk za zbiór opowiadań „Gra na wielu bębenkach” i Dorota Masłowska za powieść „Wojna polsko-ruska pod flagą biało-czerwoną”.

Wszyscy nominowani dostaną dyplomy zaprojektowane przez grafika Grzegorza Adacha, a zwycięzcy – obrazy Rafała Bujnowskiego. Redakcja ustanowiła także Nagrodę Specjalną. W zeszłym roku otrzymał ją Stanisław Tym za „poczucie humoru i przenikliwość umysłu”.

„Pegaz” przyzna swoje nagrody po raz drugi. W zeszłym roku otrzymali je: Cezary Bodzianowski (sztuka), Sławomir Jaskulke (muzyka), Krystian Lupa (teatr), Mariusz Front (film) i Kinga Dunin (literatura).

(PAP)

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



**BARAN.** Nie możesz dziś liczyć na pomoc ze strony Gwiazd. Zrezygnuj więc ze spraw wymagających od Ciebie zwiększonego zaangażowania. Teraz nie jest na nie odpowiednia pora. Tym bardziej, że ze wszystkim będziesz musiał radzić sobie sam.

**BYK.** Dzisiaj czeka Cię mnóstwo pracy i spraw do załatwienia. Nie licz jednak na pomoc i przychyłność Gwiazd. Niektóre zadania wymagają poważnej weryfikacji. Twoi współpracownicy mogą działać w sposób nieprzemysłany.

**BLIŹNIĘTA.** Dzisiaj odczujesz pogorszenie samopoczucia. Być może, nazbyt aktywny tryb życia wyczerpał Twoje siły vitalne. Powinieneś chyba trochę przystopować.

**RAK.** Dzisiaj możesz ulegać niekorzystnym wibracjom kosmicznym. Musisz być bardzo ostrożny w swoim postępowaniu. Niewykluczone, że możesz też podjąć jakieś błędne decyzje lub popełnić pomyłki.

**LEW.** Napotkasz dziś na poważne utrudnienia w pracy zawodowej. Prawdopodobnie jednak uda Ci się je pokonać. Musisz tylko zachować optymizm i pewność siebie. Z większości obowiązków staraj się wywiązywać samodzielnie.

**PANNA.** Dzisiaj spotkasz się z niezbyt przyjazną atmosferą zarówno w pracy jak i w domu. Nie licz także na dobrą współpracę i zrozumienie kolegów. Najlepiej zajmij się zadaniami, które nie wymagają współdziałania innych osób.

**WAGA.** Twoje dzisiejsze działania nie mogą być narażone na żadne ryzyko. Jesteś teraz pod obserwacją. Kilka osób bardzo chętnie pokrzyżowałoby Twoje plany. Chodzi o tych, którzy rywalizują z Tobą o zaufanie szefa.

**SKORPION.** Dzisiaj nie wszystkie plany uda Ci się zrealizować. Większość z nich natrafi na utrudnienia i przeszkody. Nie ufaj także wszystkim, którzy zaoferują swoją pomoc. Wiele osób zazdrości Ci osiągnięć. Zrobią wszystko, aby Ci zaszkodzić.

**STRZELEC.** Nie licz dziś na pomoc ani ze strony współpracowników, ani przyjaciół. W większości spraw zdany będziesz wyłącznie na siebie. Bądź na to przygotowany i rób tak, abyś nie był zależny od innych. W sprawach sercowych znaczna poprawa.

**KOZIOROŻEC.** Gwiazdy nie będą dziś skłonne do pomocy. Twoje postępowanie powinno więc być wyjątkowo rozsądne. W wielu sprawach będziesz zdany na własne siły i umiejętności. Nie uśmierz się ambicją i nie staraj udowodnić innym, że wszystko potrafisz.

**WODNIK.** Dzisiejszy dzień nie będzie spokojny ani łatwy. Natrafisz na swojej drodze na różne przeszkody i utrudnienia. Współpraca i kontakty z otoczeniem okażą się wyjątkowo uciążliwe. Nie możesz liczyć na wsparcie ani zrozumienie.

**RYBY.** Najważniejsza dziś będzie dobra organizacja pracy. Swoje obowiązki zacznij więc od przygotowania odpowiedniego planu działania. Pamiętaj, że możesz polegać tylko na własnych siłach i umiejętnościach. Zrezygnuj ze spraw, które nie są pilne.

## Uśmiechnij się



Koledzy rozmawiają na ulicy. Nagle jeden mówi:  
– Muszę iść gotować obiad dla żony.  
– Żona chora?  
– Nie, głodna.

\*\*\*

Na przyjęciu gospodarz domu oznajmia gościom:  
– A teraz mój pies zaśpiewa państwu swoją ulubioną arię.  
Goście ukradkiem pukają się w głowy, że pewnie gospodarz za dużo wypił. Jednak do pokoju wchodzi pies i zaczyna śpiewać wspaniałym barytonem. Goście są oszołomieni.  
– Ten pana pies ma wielki talent! Powinien śpiewać w operze! Niech go pan zapisze na studia muzyczne!  
– Próbowałem, ale on się uparł. Chce zostać lekarzem...

Serdecznie zapraszamy na  
**Bal Karnawałowy**  
w dniu 22 lutego, w sobotę, o godz. 18.00

#### W programie:

- \* Kolacja z lampką wina
- \* Zachwycający tancerze
- \* Kobieta-żmija
- \* Iluzja, magia, niespodzianki
- \* Konkursy z nagrodami oraz
- \* Wspaniała zabawa przy żywej muzyce.

Informacja pod nr. tel. 2333 663 lub 8 652 64 605  
Karty wstępu do nabycia w sekretariacie DKP

Komu: .....  
Tekst: .....  
.....  
.....  
.....  
Od kogo: .....

Wszystkie „uczuciowe” serduszka dla Niej lub dla Niego – należy dostarczyć lub wysłać na adres redakcji do 12 lutego – w dniu św. Walentego wydrukujemy je na specjalnych „walentynkowych” stronach „KW”!

Akcja walentynkowa „Znajdź serduszko!”

Trzej „tulpinisowie” w Wilnie skazani na więzienie

# Długie lata za kratami

Wileński Sąd Okręgowy za zabójstwo trzech osób i inne ciężkie przestępstwa skazał członków poniewieskiego gangu „tulpiniai” na długoletnie pozbawienie wolności.

Więzienia uniknął tylko 35-letni Dainius Skačkauskas, który zgodził się na współpracę z funkcjonariuszami i pomaga w wykryciu innych przestępstw. Za ukrywanie przestępstwa sąd skazał go na dwa lata, jednakże odroczył wykonanie kary na ten sam okres.

## Przekleństwa matki

Wczoraj wyrokiem Wileńskiego Sądu Okręgowego 39-letni Sigitas Novikovas za zamordowanie 3 osób, nielegalne posiadanie broni i amunicji oraz inne przestępstwa został skazany na 15 lat pozbawienia wolności. Zostanie skonfiskowane całe jego mienie.

Sąd od Novikovasa przysądził bliskim ofiar zapłacenie powództwa cywilnego w sumie ponad 10 tys. Lt. W sądzie ten skazany uznał swoją winę za dokonane przestępstwa. W ostatnim słowie przeprosił wszystkich poszkodowanych.

23-letni Donatas Fedčas został uznany winnym jednego zabójstwa, nielegalnego posiadania broni i amunicji, rabunku, bezprawnego pozbawienia wolności. Skazano go na 10 lat więzienia w zakładzie robót poprawczych o zaostrzonym rygorze. Jego całe mienie również zostanie skonfiskowane.

Po wyroku sądu matka jednego z zamordowanych przeklinała zabójców swego syna.

## Winien pracodawca

### Utrata życia i pracy

Państwowa Inspekcja Pracy ustaliła, że winę za wypadek na ul. Stiklių w Wilnie, podczas którego zginął robotnik i został ranny jego kolega, ponosi pracodawca.

Jak wcześniej podaliśmy, 27 stycznia na ul. Stiklių, podczas robót budowlanych, w wykopie o głębokości prawie 5 metrów, pod osuwającym się piaskiem zginął jeden robotnik, a drugi został ciężko ranny. Wczoraj inspekcja ogłosiła wnioski dochodzenia w sprawie tej tragedii. W oświadczeniu twierdzi się, że prace na ulicy Stiklių przeprowadzono bez zezwolenia, ściany wykopanego dołu nie były odpowiednio zabezpieczone. Pracujących tego dnia 8 robotników nie przeszło instruktażu, nie podpisano z nimi umów, nie było także doglądu technicznego, pracodawca i wykonawca prac nie byli atestowani. Zdaniem inspekcji, umowa między wykonawcą prac – przedsiębiorstwem J. Jurgelevičienė „Senamiesčio bokštas” i zleceniodawcą nie była podpisana, nie istniało również zezwolenie na pracę na tamtym terenie.

Robotnicy, z którymi nie były podpisane umowy, stracili pracę, nie mając żadnych gwarancji socjalnych – bezpłatnego leczenia, odszkodowań. Bliscy robotnika, który zginął w wypadku nie otrzymają zapomogi w wysokości około 80 tys. litów, przewidzianej w ustawie o chorobach zawodowych i ubezpieczeniach od nieszczęśliwych wypadków. Ranny nie, otrzyma odszkodowania, ponieważ pracodawca go nie ubezpieczył.



D. Fedčas i S. Novikovas z Poniewieža wcześniej też byli karani

Fot. ELTA

„Aby ręce im uschły” – życzyła ona skazanym, gdy wyprowadzono ich z sali.

D. Fedčas i S. Novikovas z Poniewieža wcześniej też byli karani. Fedčas – za kradzież, Novikovas – za gwałt. Z więzienia w związku z amnestią i warunkowym zwolnieniem wyszli w 2000 r. i niebawem znowu zaczęli popełniać przestępstwa.

## Niejedno zabójstwo na koncie

„Tulpinisowie” zostali zatrzymani w 2001 r. w miasteczku Pušalotas rejonu poswolskiego podczas tajnej operacji funkcjonariuszy Prokuratury Generalnej i policji.

W czasie operacji został zastrzelony jeden członek grupy, mia-

nowicie 35-letni Romualdas Čeponis. Z bronią w ręku próbował stawić opór, więc został zabity. Posiadającego broń Novikovasa raniło w nogę.

Według danych sprawy, oskarżeni Novikovas i Čeponis 23 października 2000 r. w osiedlu Demba va rejonu poniewieskiego zabili znanego policji mieszkańca Poniewieža Vaidasa Berdešiusa i miejscowego przedsiębiorcę Dariusa Lipnevičiusa.

Następnego morderstwa „tulpinisowie” dokonali w nocy 2 maja 2001 r.

Według danych sprawy, Čeponis, Novikovas i Fedčas, grożąc pistoletem Sauliusowi Bite, skuli go kajdankami, okrecili głowę taśmą klejącą, wywieźli do lasu i zastrzelili.

Zwłoki mężczyzny wrzucono

do dołu, który wówczas wykopał Novikovas.

Uważa się, że z Bite rozprawiono się zapewne z tej przyczyny, że rzekomo zaczął współpracować z policją lub był zadłużony za narkotyki. Bite był szwagrem Čeponisa.

## Amunicję do funduszu

Funkcjonariusze ustalili również, że w styczniu 2001 r. oskarżeni obrabowali dyrektor ds. finansów browaru „Kalnapilis” 35-letnią L. M. i uprowadzili należący do browaru samochód „Volvo”.

L. M. została napadnięta, gdy samochodem wjechała do garażu. Kobieta sterroryzowana pistoletem, pobito, zaciągnięto do łasku, gdzie odebrano jej klucze, z torebki zaś zabrano pieniądze, telefon komórkowy.

Dopóki Novikovas pilnował kobiety, aby nie uciekła, jego współnicy z garażu wyprowadzili kosztujący ponad 85 tys. Lt samochód „Volvo S70”.

Broń i amunicja, używane przez „tulpinisów”, na mocy postanowienia sądu zostaną przekazane Funduszowi Broni. Funkcjonariusze ustalili, że broń ukrywali oni w konwi zakopanej w lesie. W tym schowku znaleziono pistolet z nabojami. Dotychczas nie wiadomo dokładnie, ilu banda „tulpinisów” zamordowała funkcjonariuszy, przedsiębiorców i swych współników, ponieważ jeszcze nie zakończono dochodzenia w całej sprawie karnej.

## Więźniowie nie okazali niezadowolenia

### Rewizja pod osłoną ćwiczeń

Podczas ćwiczeń w prawieni- skim zakładzie karnym robót poprawczych o zaostrzonym rygorze nr 1 żołnierze I pułku służby wewnętrznej Ministerstwa Spraw Wewnętrznych znaleźli nielegalnie posiadane przez więźniów telefony komórkowe, dodatki do nich oraz płyn o zapachu alkoholu.

W ćwiczeniach, które się odbyły na początku bieżącego tygodnia, brało udział 200 żołnierzy. W ich trakcie w sektorze mieszkalnym II oddziału skazanych przeprowadzono rewizję. Do incydentów między więźniami i funkcjonariuszami czy żołnierzami w tym czasie nie doszło, nie było więc potrzeby użycia środków specjalnych.

Podczas rewizji w kryjówkach wykryto i skonfiskowano cztery telefony komórkowe, dwa zasilacze, dwie karty SIM, pół litra prawdopodobnie alkoholu, 3 litry zacieru. Po tym „zabiegu” skazani spotkali się z zastępcą dyrektora Departamentu Więziennictwa Sauliusem

## W otoczeniu krewnych i bliskich

### Ukarac nie wolno

Chociaż inspektor generalny Ministerstwa Spraw Wewnętrznych (MSW) ustalili, że szef wileńskiej policji Erikas Kaliačius naruszył Ustawę o pogodzeniu interesów prywatnych i służbowych, ukarać go nie wolno, ponieważ wykroczenia te wykryto zbyt późno.

Dochođenje w sprawie, czy Kaliačius nie naruszył przepisów Ustawy o służbie państwowej, zostało przeprowadzone po tym, jak w prasie ukazała się informacja, że w wileńskim Głównym Komisariacie Poli-



Ćwiczenia żołnierzy połączone z rewizją pomieszczeń skazanych

Fot. ELTA

Viťkūnasem i dyrektorem zakładu karnego Arnoldasem Pranevičiusem.

W ubiegłym roku w prawieni- skim zakładzie karnym nr 1 z powodu obiegu środków narkotykowych i psychotropowych wszczęto cztery sprawy karne. W 2002 r. znaleziono tu 59 telefonów komórko-

wych, z których 5 próbowali przekazać bliscy skazanych. W tym roku, 22 stycznia, w olickim zakładzie karnym podczas rewizji z udziałem 400 żołnierzy znaleziono 92 noże własnej produkcji, pięć „komórek”, dwa zasilacze, leki, 18 strzykawek, 5 litrów zacieru, inne zabronione rzeczy.

ličius naruszył ustawę i porządek organizowania konkursu na stanowiska. Oprócz tego, siostra przyjaciółki ukończyła techniczną szkołę zawodową i dlatego jej kwalifikacje nie odpowiadają wymaganiom służbowym. Zdaniem Jasaitisa, ukarać szefa stołecznej policji jest niemożliwe, ponieważ wygasł termin wyznaczenia kary. Minister spraw wewnętrznych Juozas Bernatonis powiedział, że ustalone naruszenia są zbyt drobne, by proponować zwolnienie Kaliačiausa.

## Kryminały

### Podpalenie

W Klajpedzie wczoraj rano spalił się garaż i stojący w nim mikrobus. Podejrzewa się, że było to podpalenie.

Mniej więcej o godz. 6 na ul. Upelio stanął w płomieniach garaż, znajdujący się na terytorium zespołu garażowego. Przybyli strażacy znaleźli otwarte drzwi garażu. Ogień zniszczył całkowicie mikrobus VW Golf Transporter bez tablicy rejestracyjnej. Ludzie podczas pożaru nie ucierpieli, inne garaże udało się przed ogniem uratować.

### Rekieterzy

Poniewiescy kryminalistycy zatrzymali cztery osoby, podejrzane o to, że 31 stycznia uprowadzili samochód BMW 530, za który później żądali okupu. 19-letniego Audriusa Raukštusa, 22-letniego Rasiusa Vinkauskasa, 20-letniego Mindaugasa Šlamasa i 20-letniego Mariusa Totorisa ujęto we wsi Šilagalai. Tam też później znaleziono skradzione auto. Funkcjonariusze mają informację, że zatrzymani mogą należeć do zorganizowanej grupy przestępczej „žemaičiai”, zajmującej się kradzieżami samochodów i wymuszaniem okupu. Trwa dochodzenie.

### Skradli wszystko, co było

Po włamaniu się do jeepa, należącego do Niemca i zaparkowanego w centrum stolicy, złodzieje ukradli rzeczy na sumę prawie 37 tys. litów. W poniedziałek do policji zgłosił się 57-letni Deflet Christian S. i zawiadomił, że przestępcy wynieśli z jego Nissana Patrol dwie torby z różnymi rzeczami, prawo jazdy, dokument podróży, inne dokumenty, skórzaną kurtkę, 7 tys. euro i 12 tys. litów.

### Nie ogolił się

W jednym z wileńskich sklepów pracownicy ochrony zatrzymali obywatela Irlandii, który zamierzał zbiec, nie placąc za towar. 23-letniego Patricka Williama D. ujęto w poniedziałek wieczorem w sklepie „Ikiukas” na Zarzeczu. Obcokrajowiec chciał wynieść brytywę „Gilette”, za którą nie zapłacił. Trwa dochodzenie.

### Gorący temperament

W końcu ubiegłego tygodnia janowska policja w nocnym klubie uspokajała grupę Czeczenów z centrum dla uchodźców w Rukli. Podczas incydentu klienci klubu nie ucierpieli.

Incydent został spowodowany kłótnią między 30-35 Czeczenami i innymi bywalcami klubu. Aby nie doszło do konfliktu, ściągnięto wszystkie patrole, pracujące w tym czasie w Janowie. Policjantom udało się „po dobremu” domówić się z cudzoziemcami i nie musieli używać środków specjalnych. Całą grupę Czeczenów odwieziono do Rukli. Zdaniem funkcjonariuszy, jeśli by patrole przybyły do klubu później lub nie znaleziono wspólnego języka, skutki konfliktu trudno byłoby przewidzieć.

Na podstawie doniesień BNS, ELTA, PAP stronę przygotowała Irena Litwin

## II. Antykoncepcja prawie idealna (2)

## Plaster uchroni przed ciążą

W poprzednim artykule z dnia 8 stycznia omówiłam już niektóre z metod sterowania płodnością (środki mechaniczne i plewnikobójcze), dziś opowiem o wkładkach wewnątrzmacicznych oraz antykoncepcji hormonalnej.

Chciałabym też przypomnieć, co oznacza indeks Pearl: określa on liczbę nieplanowanych ciąż, przypadających na 100 kobiet stosujących przez rok wybraną metodę antykoncepcji. Dla młodych, zdrowych kobiet, współżyjących regularnie i bez żadnego zabezpieczenia, wartość ta wynosi 80-90 procent. Im indeks Pearl mniejszy, tym metoda skuteczniejsza.

## Wkładki domaciczne

Często nazywamy je spiralką ze względu na kształt jednego z pierwszych modeli. Obecnie większość wkładek przypomina kształtem literę T, S, omegę lub cyfrę 7.

Lekarz umieszcza w macicy małą plastikową wkładkę. Zabezpiecza ona przed ciążą na 2 sposoby. Uwalniając jony metali, które wchodzą w skład spiralki (może to być miedź, srebro, złoto, platyna), utrudnia się plewnikom dotarcie do jajowodów i zapłodnienie komórki jajowej. Jeśli jednak dojdzie do zapłodnienia (zdarza się to bardzo rzadko), wkładka chroni przed zagnieżdżeniem się zarodka w błonie śluzowej macicy. Czas działania spirali do 5 lat, indeks Pearl 1,5-3.

Przeznaczone są dla kobiet które już rodziły, poprzednio przeprowadza się dokładne badania w celu wykluczenia przeciwwskazań. Wprowadzenie wkładki do jamy macicy jest prawie bezbolesne, gdy robi to specjalista. Tydzień po jej założeniu należy zgłosić się do ponownej kontroli. Po założeniu wkładki może zwiększyć się intensywność krwawień miesięcznych, przez pierwszych kilka miesięcy możliwe są także plamienia międzymiesiączkowe i bóle w dole brzucha.

Kobiety używające wkładki są bardziej niż inne narażone na zakażenia narządów płciowych. Dlatego nie powinny stosować tego środka panie; które mają skłonności do zapalenia, często zmieniają partnerów seksualnych, a także diabetyczki (z powodu obniżonej odporności) oraz kobiety z anemią spowodowaną niedoborem żelaza.

Jeśli wkładkę nie usuwa się w terminie (po 3 lub 5 latach), przestanie ona zabezpieczać przed ciążą. Może też wywołać komplikacje, np. wrosnąć w ścianę macicy.

## Wkładka hormonalna — „Mirena”

To połączenie metody domacicznej z antykoncepcyjnym działaniem stałych dawek hormonu. To jest całkowicie nowy rodzaj wkładki, zawierający minizbiorniczek z syntetyczną odmianą progesteronu, który jest stale uwalniany w małych dawkach. Hormon działa jedynie miejscowo, więc jego dawka może być 20 razy mniejsza niż w tabletkach.

Wkładka działa aż 5 lat od założenia, można ją usunąć wcześniej i płodność wraca w ciągu kilku dni. Jej skuteczność jest bardzo wysoka, indeks Pearl 0,1-0,3.

Zalety: wygodna w stosowaniu, zmniejsza intensywność krwawień nawet do całkowitego braku miesiączki, chroni śluzówkę macicy przed nowotworami.

Zalecana jest wyłącznie dla kobiet, które już rodziły. Na początku może wywołać plamienia międzymiesiączkowe. Minusem jest cena: 550-600 litów.

## Antykoncepcja hormonalna

Kojarzy się nam przede wszystkim z tabletkami, bo są najczęściej stosowane. Oprócz pigulek i wyżej wymienionej wkładki hormonalnej, stosuje się także implanty hormonalne oraz zastrzyki.

## Zastrzyk

Na Litwie zarejestrowany jest pod nazwą Depo Provera, wstrzyknięty działa przez około sześć tygodni. Skuteczność 99,9 procent. Wysokie stężenie hormonu, powoli uwalnianego się z miejsca podania, hamuje owulację, wywołuje zmiany w obrębie błony śluzowej macicy i śluzu szyjkowego, co uniemożliwia zajście w ciążę. Dochodzi też do względnego obniżenia poziomu estrogenów, co może być zarówno wadą, jak i zaletą.

Działanie niepożądane — to brak miesiączki, możliwość wystąpienia depresji, zmęczenia, obniżenia libido, zwiększenie ryzyka osteoporozy. Metoda ta nie zwiększa natomiast ryzyka rozwoju nowotworów. Wręcz przeciwnie, najczęściej ten preparat używa się w terapii niektórych schorzeń ginekologicznych i onkologicznych, gdyż chroni przed rozwojem raka trzonu macicy, zmniejsza częstość zapaleń przydatków, torbieli jajników i endometriozy.

Na Litwie preparat najczęściej stosuje się w terapii, a efekt antykoncepcyjny jest jako działanie „uboczne” leku.

## Implant hormonalny

Działa na podobnej zasadzie jak zastrzyk, ale znacznie dłużej, bo do 5 lub 7 lat. Na Litwie nie jest zarejestrowany. Wszczepia się go pod skórę przedramienia, z implantu uwalnia się gestagen, który zapobiega jajczkowaniu i zagęszcza śluz szyjkowy. Działa natychmiast po wszczepieniu, czasami jednak powoduje podrażnienia skóry w miejscu założenia implantu. Indeks Pearl — 0,5.

## Plaster hormonalny

Już wkrótce nie trzeba będzie pamiętać o połknięciu pigułki. W USA testowany jest plaster antykoncepcyjny. Nakleja się go na pośladek lub udo, z plasterka uwalniają się hormony i wnikają przez skórę do krwi. Dawka jest podobna jak w nowoczesnej pigułce. Na litewski rynek zamierza się wprowadzić plaster antykoncepcyjny w końcu bieżącego roku.

Dr n. med. Joanna Bumbulienė

## Komisja medyków uniewinniła brytyjskiego kardiochirurga

## „Eksperyment z dziećmi litewskimi”

Specjalna komisja, która badała sprawę śmierci dziewczynki po operacji serca w klinikach sanatoryjskich Wileńskiego Szpitala Uniwersyteckiego, ustaliła, że brytyjski kardiochirurg, który przeprowadził operację, pracował profesjonalnie.

„Badania przeprowadzone u Fausty i przepisane leczenie wybrano profesjonalnie. Operacja, którą wykonał lekarz Haw, była jedynym sposobem przedłużenia życia dziewczynki, niestety, ona zmarła. Po zbadaniu tego przypadku śmierci nie mamy żadnych zarzutów do medyków” — dla dziennika „Lietuvos žinios” powiedział kierownik Kliniki Kardiochirurgii

Kowieńskiego Uniwersytetu Medycznego Rimantas Benetis, który przewodniczył komisji.

11-letnia Fausta Raudonytė zmarła w grudniu roku ubiegłego po operacji, którą wykonał specjalista od wrodzonych wad serca z Wielkiej Brytanii Marcus Haw.

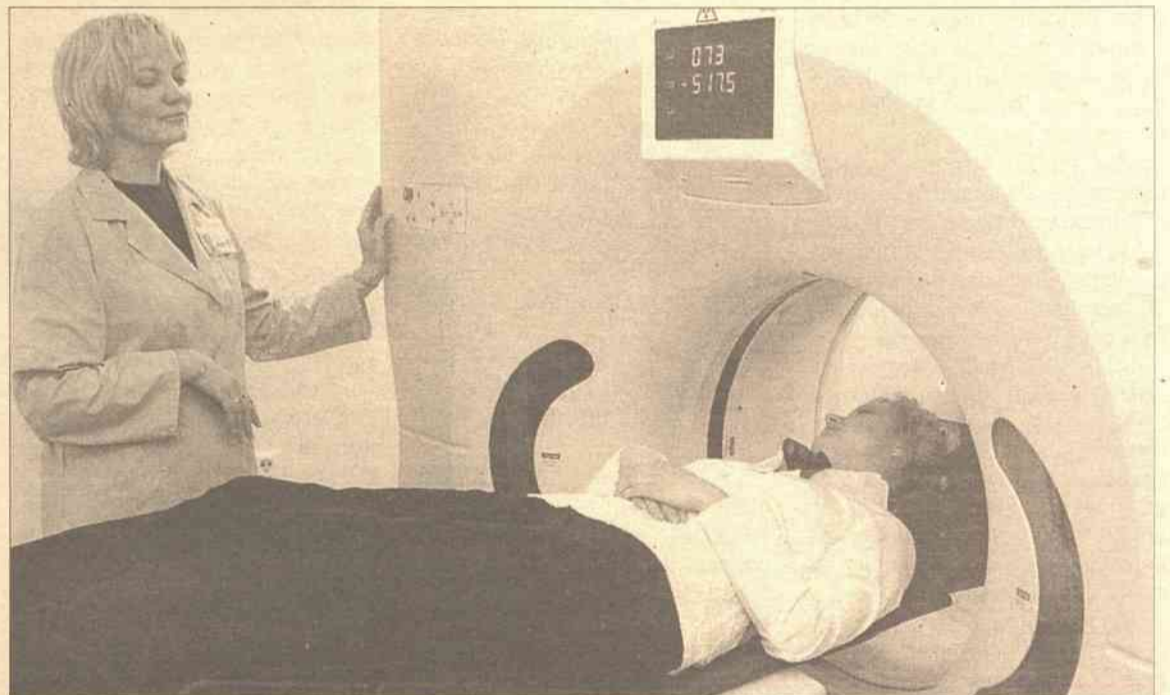
Minister zdrowia powołał specjalną komisję do zbadania przyczyn śmierci po tym, gdy rodzice zmarłej dziewczynki publicznie wyrazili wątpliwości, czy operacja została przeprowadzona należyście.

Jak wcześniej powiedział sam chirurg, po otwarciu przedsionka i komory serca, ustalił taki wariant wady anatomicznej, który pozwolił

wykonać operację lepszą metodyką od tej, którą wybrano przed operacją.

W opublikowanym w końcu stycznia komunikacie prasowym Ministerstwa Zdrowia mówi się, że „w czasie operacji ze sztucznym obiegiem krwi i w warunkach oziębienia całego organizmu, gdy liczy się każda minuta, nie było możliwości, aby uzyskać jeszcze jedną zgodę rodziców”.

Zgodnie z komunikatem ministerstwa, w programie telewizji TV3 oceniono to jako naruszenie prawa pacjenta wyboru usługi oraz „eksperyment lekarza z granicznego z dziećmi litewskimi”.



W Szpitalu Sapiieżyńskim powiatu wileńskiego uruchomiono rentgenowski gabinet tomografii komputerowej. Jak powiedział dyrektor szpitala Gediminas Rimdeika, w gabinecie tym zakończono montaż tomografu komputerowego trzeciej generacji „Philips KT Secura”. Jest to bardzo ergonomiczne urządzenie diagnostyki rentgenowskiej. Wykonując na nim skanowanie spiralne można bardzo szybko i dokładnie zbadać chorego. Charakterystyki techniczne nowego aparatu dają pacjentowi większy komfort. Fot. ELTA

## Amerykańscy lekarze zalecają nowe testy na choroby serca

## Sen nie zawsze dobroczynny

Amerykańscy eksperci zdrowotni zalecili, aby od niedawna wykonywane testy krwi na obecność stanów zapalnych, na masową skalę stosować także jako metodę wykrywania ryzyka chorób serca.

Według coraz liczniejszych dowodów, stany zapalne są jedną z poważniejszych przyczyn ataków serca i wylewów krwi do mózgu, ponieważ zwężają i osłabiają naczynia krwionośne. Można je wykrywać za pomocą testów CRP (od C-

reactive protein). Ośrodek Prewencji i Zwalczania Chorób zalecił zatem, aby osoby starsze, oraz te, u których stwierdzono podwyższony poziom „złego” cholesterolu lub nadciśnienie — a więc grupa zwiększonego ryzyka chorób serca — poddawały się także badaniom na CRP. W USA jest to około 40 procent populacji.

Tymczasem naukowcy w USA przeprowadzili badania wśród pielęgniarek potwierdzające, że zbyt

krótki lub zbyt długi sen zwiększa niebezpieczeństwo zachorowania na choroby serca i układu krążenia, przynajmniej u kobiet.

Kobiety, które śpią tylko maksimum 6 godzin na dobę, muszą się liczyć z ryzykiem choroby serca o 39 procent większym niż te, które śpią po 8 godzin. Kobiety zaś śpiące po 9-10 godzin na dobę o około 37 procent częściej chorują na serce niż kobiety, które śpią najbardziej zalecane 8 godzin.

## Sposób na dofinansowanie systemu ochrony zdrowia

## Legalizacja łapówkarstwa

Od kilku dni polskie media informowały, że w łódzkim samorządzie lekarskim powstał pomysł ustawy legalizującej łapówkarstwo w służbie zdrowia.

Projekt przewidywał, że pacjent mógłby m. in. wybrać konkretnego specjalistę, zapłacić za dodatkowy zabieg czy operację, a pieniądze trafiłyby do kasy szpitala, część z nich m. in. otrzymałby lekarz. Za kilka miesięcy projekt miał trafić do parlamentu.

Łódzki samorząd lekarski przewidywał jednak prace nad projektem ustawy, przewidującej legalne współpłacenie przez pacjentów za ponadstandardowe świadczenia medyczne. Jego szef Grzegorz Krzyżanowski zaprzeczył, że ustawa miałaby legalizować łapówkarstwo. „Nieprawdą jest, że chcę wpro-

wadzić do parlamentu projekt ustawy legalizującej łapówkarstwo. Chciałabym natomiast wprowadzić zmiany w dotychczasowym systemie ochrony zdrowia, które umożliwiłyby legalne zarobienie dodatkowych pieniędzy. Uważam, iż jednym z czynników zmniejszających korupcję są odpowiednio wysokie wynagrodzenia za ciężką i odpowiedzialną pracę” — oświadczył Szef Okręgowej Izby Lekarskiej w Łodzi Grzegorz Krzyżanowski.

Jego zdaniem, projekt przewidywał — wzorem innych państw — określenie tzw. koszyka świadczeń gwarantowanych, czyli tych świadczeń medycznych, które należą się pacjentowi w ramach składki, oraz stworzenie możliwości dodatkowego ubezpieczenia w prywatnych firmach ubezpieczeniowych na zasa-

dach komercyjnych. Według Krzyżanowskiego, konieczne jest też umożliwienie legalnego współpłacenia za ponadstandardowe świadczenia medyczne — dotyczyć to miałyby m. in. wyboru specjalistów, dodatkowych zabiegów, konsultacji, wyższych standardów opieki czy wyższych wynagrodzeń.

„Wprowadzenie tych zmian dалоby możliwość dodatkowego, legalnego zarobienia zarówno szpitalowi, do którego kasy trafiałyby pieniądze, jak też lekarzom czy innemu personelowi medycznemu” — dodał.

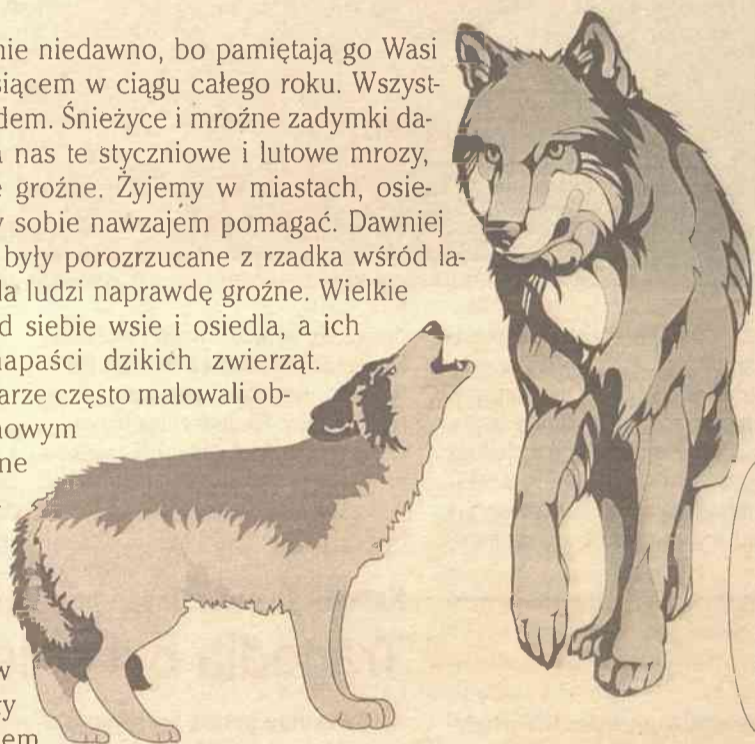
Zapewniał, że nie ma takiej możliwości, żeby pacjent biedniejszy był traktowany gorzej. „To, co należy mu się w systemie powszechnego ubezpieczenia zdrowotnego, musi mieć zapewnione” — wyjaśnił.



**Dzieńdoberek! I jak tam leci? Gratuluję powrotu do zimy. Bo co za luty, kiedy temperatura powietrza nie przekracza nawet 0?! Przecież to nienormalne! Chociaż tak trwało niedługo... Bo wszystko się zmienia. Łącznie z pogodą. Życzę wszystkim dobrej zabawy i radości z tego, co mamy i co nas otacza.**

## WILKI

Styczeń był jeszcze zupełnie niedawno, bo pamiętają go Wasi rodzice, najzimniejszym miesiącem w ciągu całego roku. Wszystkie wody były wtedy skute lodem. Śnieżycy i mroźne zadymki dawały się nieźle we znaki. Dla nas te styczniowe i lutowe mrozy, śniegi i wichury nie są takie groźne. Żyjemy w miastach, osiedlach blisko siebie i możemy sobie nawzajem pomagać. Dawniej jednak, gdy siedziby ludzkie były porzucane z rzadka wśród lasów, klimat i przyroda były dla ludzi naprawdę groźne. Wielkie mrozy i śnieżycy odcinały od siebie wsie i osiedla, a ich mieszkańcy obawiali się napaści dzikich zwierząt. W tych dawnych czasach malarze często malowali obrazy przedstawiające w zimowym krajobrazie sanie ponoszone przez przerażone konie; na saniach siedzieli zatrwożeni ludzie, a za saniami biegło wilcze stado, tuż, tuż... Wiele z takich obrazów zachowało się do dzisiaj. Obecnie lasów jest coraz mniej, wilki zostały prawie wytępione i z trudem znajdują sobie miejsce na marginesie naszego cywilizowanego, uprzemysłowionego świata. Żyją jeszcze w puszczech, ale jest ich bardzo, bardzo niewiele.



Wasza Puciułka

### Wilcza rodzina

Wilcze rodziny żyją w niewielkich sforach. Dawniej te sfory były o wiele większe – obejmowały nawet kilkanaście zwierząt, teraz zmalały. W rodzinie jest 5, 6 czasem 7 wilków. Składa się na nią para rodzicielska, ich małe, a także dorosłe już dzieci. Każda taka rodzina zajmuje określone terytorium obejmujące kilkadziesiąt kilometrów kwadratowych. Tego terytorium zazdrośnie strzeże, a nawet je oznacza śladami zapachowymi – moczem lub odchodami pozostawionymi na kamieniach i pieńkach. Zimą sfora nie ma stałego miejsca pobytu – przebiega co noc kilkadziesiąt kilometrów w poszukiwaniu zdobyczy. Latem jednak, gdy są młode, wilczyca trzyma się domowego terenu, którego ośrodkiem jest ciemna pieczara z wilczętami. Wilk, podobnie jak człowiek, jest zły i niebezpieczny wtedy, gdy jest głodny lub czuje zagrożenie dla swojej rodziny. Każda matka jest w stanie zabić napastnika, który będzie chciał skrzywdzić jej małe. Tak też zachowują się wilki i inne zwierzęta. Dzięki Bogu, okropne zimy się skończyły i wilkom jest o wiele łatwiej znaleźć sobie pożywienie. Poza tym jest ich dużo mniej. Szanujmy się nawzajem, a na pewno nic nam nie grozi ze strony wilka.

## K O M P U T E R Y

### RODZAJE KOMPUTEROW

Wiele osób używa komputerów w pracy, w szkole i domu. Większość tych urządzeń wygląda podobnie. Mają ekrany, szare obudowy z napędem dyskiety i klawiatury. Są to zazwyczaj komputery osobiste, używane w danym momencie tylko przez jedną osobę. Można uruchamiać na nich różne programy do obliczeń, rysowania, pisania listów, słuchania muzyki i grania. Istnieje też mnóstwo innych typów komputerów.

### KOMPUTERY CENTRALNE I SUPERKOMPUTERY

Największe komputery są nazywane czasami centralnymi. Są one używane przez instytucje rządowe i naukowe oraz duże przedsiębiorstwa. Typowy centralny komputer wygląda jak rząd szafek. Umieszcza się go w oddzielnym pomieszczeniu, zaś obsługują go specjaliści. Komputer ten ma większą moc obliczeniową niż tysiące komputerów osobistych PC. Superkomputery są jeszcze mocniejsze. Na świecie jest ich tylko kilkadziesiąt.

### KOMPUTERY PRZENOŚNE (laptopy i notebooki)

Laptop jest komputerem przenośnym, którego podstawa jest przykrywana ekranem, tak jak w małej walizce. Może być zasilany bateriami lub podłączony do prądu.

Notebook jest komputerem, którego można używać jako notatnika do zapisywania wiadomości, numerów telefonów itp. Komputery zwane palmtop są tak małe, że mieszczą się na dłoni. Ze względu na niewielkie rozmiary i wagę są bardzo drogie. Niektóre palmtopy mają taką moc obliczeniową jak zwykle komputery osobiste PC. Inne są tak proste, że mają tylko kilka programów, np. edytor tekstu i trzeba je podłączyć do głównego komputera, by korzystać z innych funkcji.

### PRZYSZŁOŚĆ

Komputerowe układy scalane stają się coraz mniejsze. Najwięcej miejsca obecnie zajmuje klawiatura i monitor. Może pewnego dnia wszystkie elementy komputera zostaną umieszczone na giętym arkuszu, takim jak kawałek materiału lub chusteczka do nosa. Rozwiniesz ją do pracy, a zamkniesz zwijając w rolkę mieszczącą się w kieszeni. Komputer taki mógłby być zasilany energią słoneczną, tak więc nie potrzebowałby baterii.



### Zbliżają się WALENTYNKI!

Zapraszam wszystkich do przekazania własnych uczuć dla przyjaciół, znajomych i rodziny w naszym Pocopotku! Narysujcie coś pięknego i napiszcie kilka słów dla swoich bliskich, a my tu wydrukujemy za tydzień. Zróbcie prezent kochanym przez Was osobom. Będą Wam wdzięczni.



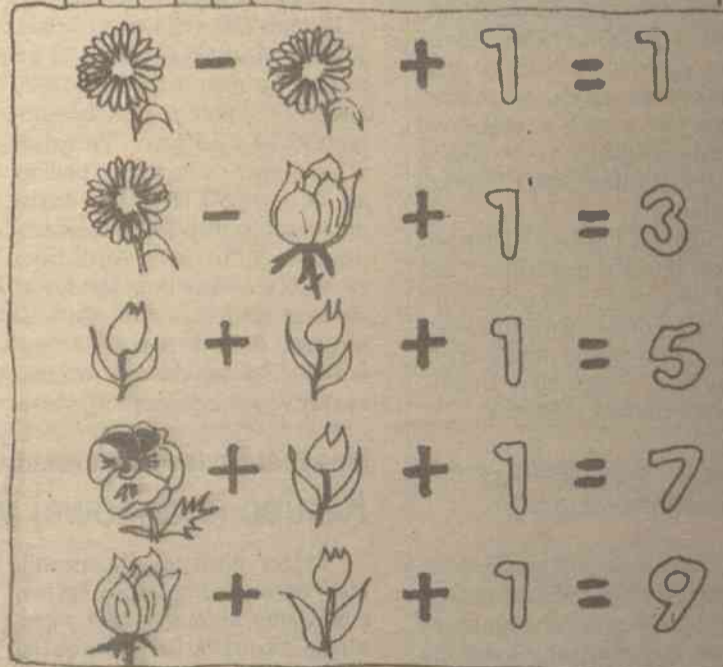
### Cha! chA! cHa!

Żona mówi do męża:  
– Nie mogę znaleźć opiekunki do dzieci na czas naszego balu maskowego.  
– Nic się nie martw. Wypożyczymy stroje kangurów i weźmiemy dzieci ze sobą.

\*\*\*

Mama mówi do Jasia:  
– Twoja pani znowu się na ciebie skarżyła!  
– To niemożliwe! Od pięciu dni nie byłem w szkole.

## \*\*\*\*\* P O M Y Ś L \*



## WYSPA FIGLARZY

Sala ruchliwych zabaw dla dzieci w wieku od 1 roku do 12 lat. Wyspa ofiaruje Wam wiele niespodzianek!

Na Wyspę Figlarzy trafi się pod adresem: Wilno, ul. Naugarduko 97, III piętro. Informację można uzyskać pod nr telefonu: 223 58 41. Można tu przyjść codziennie od godziny 9 rano i być aż do godz. 21!



## Polska

Komisja zawęza  
sprawdzenie do Rywina

Ustalenie numerów telefonów Lwa Rywina i dostarczenie billingów jego rozmów od początku stycznia 2002 r. do końca stycznia 2003 r. – o to zwróciła się parlamentarna komisja śledcza do prokuratury.

Wnosi też prośbę o przeszukanie pomieszczeń, w których Rywin mieszka i prowadzi interesy. Członkowie komisji odrzucili wniosek posła PiS Zbigniewa Ziobry, który chciał, by sprawdzono również rozmowy m.in. Roberta Kwiatkowskiego, Leszka Millera, Aleksandry Jakubowskiej, Marka Wagnera, Lecha Nikolskiego.

Kiedy amerykańscy  
kontrolerzy na Okęciu

Niewykluczone, że amerykańskie służby imigracyjne będą niedługo prowadziły kontrole Polaków udających się do USA już na warszawskim lotnisku. Wspomniała o tym przedstawicielka Departamentu Stanu USA Janice Jacobs.

Uczestniczy ona w konsultacjach na temat wiz amerykańskich dla Polaków i traktowania naszych rodaków na punktach granicznych w USA. Przedstawiciele polskiego MSZ i Departamentu Stanu zastanawiają się, co trzeba zrobić, aby na warszawskim Okęciu powstało biuro amerykańskiego Urzędu Imigracyjnego. W polskiej prasie pisano ostatnio o przypadkach złego traktowania na lotniskach w USA i odsyłania do Polski niektórych Polaków przylatujących do tego kraju. Według źródeł amerykańskich, w ostatnim roku fiskalnym odesłano 450 Polaków, czyli 0,3 procent z tych, którzy wjechali do USA.

## Jakość mięsa

Jakość mięsa sprzedawanego w supermarketach pozostawia wiele do życzenia. Produkty nie zawsze odpowiadają normom, są źle oznakowane; bywa, że zamiast mięsa jest w nich w większości skrobina czy galareta – wynika ze wspólnej kontroli NIK i Inspekcji Handlowej.

Kontrola Inspekcji Handlowej wykazała małą skuteczność nadzoru nad jakością sprzedawanych artykułów drobiarskich sprawowanego przez organa weterynaryjne i sanitarne, a także przez kontrolę wewnętrzną tych jednostek.

Pikieta prowokacyjna przed  
ambasadą USA

Kilkanaście osób manifestowało wczoraj przed ambasadą amerykańską w Warszawie swoje poparcie dla akcji zbrojnej w Iraku, mającej na celu obalenie reżimu Saddama Husajna.

"Saddam Husajn jest dyktatorem, który stanowi zagrożenie nie tylko dla swoich obywateli, ale również dla społeczności międzynarodowej. W przeszłości używał przemocy nawet w stosunku do obywateli swojego państwa – testował na nich broń biologiczną i chemiczną" – powiedział Sławomir Mazurek ze stowarzyszenia Młodzi Konserwatyści, będącego organizatorem pikiet.

## Polscy dyplomaci wyjeżdżają z Bagdadu

## Na konsultacje do Warszawy

Na konsultacje do Warszawy przybędzie w najbliższych dniach ambasador RP w Iraku Andrzej Biera – podał rzecznik MSZ Bogusław Majewski. W ambasadzie w Bagdadzie pozostali inni dyplomaci i placówka działa normalnie. Bagdad opuści też szef sekcji amerykańskich interesów w Iraku, polski dyplomata Krzysztof Bernacki.

Na pytanie, dlaczego ambasador przyjeżdża właśnie teraz, rzecznik MSZ odpowiedział: – Konsultacje w tak złożonej sytuacji, w jakiej znalazł się Irak, są rzeczą rutynową. Musimy porozmawiać o konsekwencjach, jakie mogą się rodzić w związku z irackim problemem. Na razie nie ma decyzji o zamknięciu ambasady.

Bagdad opuszczają też dyplomaci innych krajów. Wyjechali już pracownicy ambasad Jugosławii oraz Hiszpanii.

Według AFP, Krzysztof Bernacki, reprezentujący w Iraku interesy amerykańskie, opuści Bagdad jutro i uda się na "długie konsultacje" do Polski. Wcześniej stolicę Iraku opuściła jego żona i dwoje dzieci.

Polski MSZ nie chciał wypowiedzieć się w sprawie wyjazdu Bernackiego, uznając, że leży to w kompetencji dyplomacji amerykańskiej. Jednak również Amerykanie nie chcieli nic na ten temat powie-



Ambasador RP Andrzej Biera i reprezentant amerykańskich interesów w Iraku Krzysztof Bernacki opuszczają ambasadę RP w Bagdadzie  
Fot. EPA-ELTA

dzień. John Matel, rzecznik prasowy ambasady USA w Warszawie, oznajmił jedynie: – Owszem, polski dyplomata reprezentuje interesy amerykańskie w Iraku, jednak jest pracownikiem polskiego MSZ i to ministerstwo w Warszawie powinno wypowiedzieć się na temat

opuszczenia przez niego Bagdadu. Rzecznik Departamentu Stanu USA Richard Boucher, zapytany, czy rząd Stanów Zjednoczonych zwrócił się do Polski, by przestała reprezentować interesy amerykańskie w Iraku, odpowiedział krótko: – Nie.

Polska reprezentuje USA w Iraku od 1991 roku, czyli od czasu wojny nad Zatoką Perską.

Bernacki, ambasador Biera i jeszcze jeden dyplomata udadzą się najpierw do stolicy Jordanii, Ammanu, a następnie do Warszawy.

## Projekt budżetu USA

## Wrócił deficyt

Prezydent George W. Bush skierował do Kongresu projekt budżetu USA na następny rok finansowy 2004 (od 1 października), przewidujący rekordowe deficyty: 304 mld USD w 2003 i 307 mld w 2004 r., z powodu zwiększenia wydatków na cele wojskowe (bez wojny z Irakiem), obniżenia podatków dla inwestorów i reformy systemu opieki zdrowotnej Medicare.

Projekt zakłada łączne wydatki 2229 mld USD (+4,2 proc. wobec 2003 r.), wzrost gospodarczy o 2,9 proc. w tym roku i o 3,6 w 2004 r., inflację 2,2 i 2,1 proc. oraz średnie bezrobocie 5,7 i 5,5 proc. Prezydent w specjalnym oświadczeniu podkreślił, że recesja i niechciana wojna doprowadziły do pojawienia się znowu deficytu. Po rekordowej nadwyżce w 2000 r. Białe Dom spodziewa się teraz niedoboru 1084 bln USD w ciągu 5 lat z powodu recesji w 2001 r., zamachów z 11 września i wojny wypowiedzianej terrorystom

wi, ale służby prezydenckie uważają, że jest on do opanowania.

Prezydent wystąpił do Kongresu o przeznaczenie na zapewnienie bezpieczeństwa wewnętrznego 41 mld USD i na resort obrony 379,9 mld USD, natomiast zaproponował zmniejszenie wydatków na inne programy. Taki układ budżetu może wywołać spory demokratów z republikanami o priorytety w wydatkach i o wielkość podatków. Najmniejsze szanse na zatwierdzenie mają propozycje obniżenia podatków od dywidend wypłacanych przez firmy i podatku dochodowego (o 670 mld USD w ciągu 10 lat) oraz reforma systemu opieki lekarskiej Medicare dla osób trzeciego wieku (400 mld USD). Przedstawione przez Busha zestawienie nie zawiera kosztów ewentualnej wojny z Irakiem. Niektórzy mówią o dodaniu w tym roku do deficytu co najmniej 61 mld USD, czyli kwoty wydanej podczas konfliktu w Zatoce w 1991 r.

## Mawrodi postawiono zarzuty

## Koniec finansowej piramidy

Twórcy piramidy finansowej, który oszukał setki tysięcy Rosjan, postawiono wczoraj zarzut popełnienia oszustwa finansowego na wielką skalę – poinformowało rosyjskie MSW.

Siergiej Mawrodi, twórca spółki finansowej MMM, który od roku 1998 był poszukiwany międzynarodowym listem gończym, został aresztowany w miniony piątek w Moskwie.

Utworzona przez niego we wczesnych latach 90. spółka MMM działała na zasadzie piramidy – środki wpłacane przez nowych in-

westorów przeznaczała na wykupowanie akcji od wcześniejszych udziałowców.

W czasie funkcjonowania MMM Mawrodi zdążył wyłudzić od ludzi około 100 mln dolarów. Mawrodię aresztowano w roku 1994 pod zarzutem nadużyć podatkowych. Na początku 1995 r. zwolniono go, gdyż został wybrany do Dumy Państwowej Rosji, niższej izby parlamentu. Jeszcze w tym samym roku Prokuratura Generalna Rosji zażądała uchylenia Mawrodiemu immunitetu poselskiego, lecz deputowany zdołał uciec za granicę.

Na podstawie PAP i Rzeczpospolitej  
stronę przygotował Robert Mickiewicz

## Katastrofa wahadłowca potwierdza obawy specjalistów

## Tragedia była nieuchronna

Katastrofa promu kosmicznego Columbia potwierdziła obawy wyrażane przez niektórych specjalistów ds. astronautyki, którzy ostrzegali, że faka tragedia jest nieuchronna.

Specjaliści przez lata podnosili problemy bezpieczeństwa programu lotów promów kosmicznych, zwracając uwagę na sprawy od konstrukcji wahadłowca począwszy do ograniczeń budżetowych NASA.

NASA jednak lekceważyła te ostrzeżenia i przekonywała siebie samą oraz przywódców USA, że flota promów może bezpiecznie latać. Należało postępować inaczej, powiedział agencji Reutera Don Nelson, były inżynier z Ośrodka Kosmicznego im. Johnsona.

Jego zdaniem, NASA mogła wyposażyć wahadłowiec w kapsułę ratunkową, pozwalającą przeżyć astro-

nautom rozpad Columbi 64 kilometrów nad Ziemią.

Nelson forsował tę ideę wielokrotnie, w różnych miejscach, a w sierpniu ubiegłego roku napisał list do prezydenta George'a W. Busha apelując o wprowadzenie moratorium na loty promów do czasu rozwiązania problemu bezpieczeństwa kosmonautów.

Wysłki Nelsona spełzyły na niczym. NASA tłumaczyła się ograniczeniami finansowymi. Wstępne obliczenia wskazywały, że kapsuła ratownicza kosztowałaby aż cztery miliardy dolarów.

Białe Dom poinformował, że nie widział listu Nelsona do prezydenta.

Rzecznik Białego Domu Ari Fleischer powiedział w niedzielę, że kapsuła ratownicza nie ocalałaby życia astronautów z Columbi.

## Brawurowa akcja czeczeńskich separatystów

## Maschadow przerwał program telewizyjny

Ukrywający się przywódca czeczeńskich separatystów Aslan Maschadow przerwał program lokalnej telewizji czeczeńskiej, by nadać 20-minutowe wystąpienie, w którym zapowiadał "niszczące uderzenie" na Rosjan i ich zwolenników.

Pisze o tym wczorajszy dziennik moskiewski "Kommiersant", precyzując, że incydent miał miejsce w nocy z niedzieli na poniedziałek.

"Wrzask z nadejściem wiosny, gdy pojawiają się dobre warunki dla prowadzenia wojny partyzanckiej, zadamy niszczące uderzenie wojskom federalnym" – powiedział lider czeczeńskich partyzantów.

Tłumaczył on także, że odpowiedzialność za drugą wojnę czeczeńską (wybuchła w październiku 1999) ponosi strona rosyjska. "Nam (tę wojnę) narzucono, to nie my naruszyliśmy podpisane w 1997 roku

porozumienie pokojowe. Za wszystkie konsekwencje tej wojny odpowiada kierownictwo rosyjskie" – mówił Maschadow.

Maschadow wystąpił także przeciwko planowanemu na 23 marca rosyjskiemu referendum konstytucyjnemu w Czeczenii zapowiadając akcje wymierzone przeciwko tej inicjatywie. Referendum ma – zdaniem obserwatorów – usankcjonować rząd promoskiewskiego rządcy Czeczenii – Achmada Kadyrowa.

Maschadow jest ostatnim wybranym demokratycznie przywódcą republiki (wygrał wybory w styczniu 1997), jednak Moskwa wycofała dla niego poparcie. Swoje wystąpienie w czeczeńskiej telewizji lider separatystów wygłosił najpierw po czeczeńsku, a później po rosyjsku.



„Biovela”, największy pracodawca Dukszt ceni miejscowych robotników-Polaków

# Będą walczyć z Unią

(Dokończenie ze str. 1)

– Tak, „biedne” kielbasy muszą cierpieć „katusze”! Muszą, żeby nabrały kwadratowej formy, która jest teraz „modna” na rynku – powiedziała pani Kiškienė, która chyba zapomniała dodać, że taki towar jest łatwiejszy w transportowaniu i... konsumpcji. Z własnego doświadczenia możemy powiedzieć, że kwadratową kielbasę jest łatwiej (nie ślizga się na denku) i bezpieczniej (całe palce) krajać.

## Upublicznić parówki!

Dumą zakładu są nie tylko wyroby wędzone, ale też parówki dziecięce. Notabene, Virginijus Kantauskas jest gorącym zwolennikiem „upublicznienia” składu parówek, co w swoim czasie proponował jeden z parlamentarzystów, a co w Sejmie tak i rozeszło się po kosiach.

Dyrektor „Bioveli” nie chciał zdradzać chwytów konkurentów (podobno krochmal robi cuda?), powiedział jednak, że podawanie dokładnego składu (wołowina, wieprzowina, inne składniki w proc.) parówek położyłoby kres otumanianiu klienta.

– I rodzice byliby pewni, że swoim dzieciom kupują to, co chcą kupić! – mówi z przekonaniem dyrektor.

## Kielbasiane... cygara!

Jednym z firmowych produktów spółki z Dukszt są cienkie kielbaski w kształcie... cygar – pod nazwą „Mėsos cigara” („Mięsne cygara”), które w firmowym sklepie są sprzedawane w cenie po 1,30 Lt.

Elegancko zapakowane o grubości i kolorze „prawdziwych hawańskich” często są wykorzystywane przez nabywców nie do konsumpcji, lecz na drobne prezenty.

I nie tylko palaczom. Smakowite patyczki zaprawione ostrymi przyprawami doskonale pasują do rozkoszowania się np. smakiem pełnego jasnego.

## Sejmowa riposta

Jednak dowcipny pomysł „Bioveli” niedługo może zniknąć ze sklepowych półek. W ubiegły wtorek, w dzień naszego wypadu do Dukszt, Sejm (bez jednego głosu sprzeciwu) przyjął poprawki do Ustawy



Otwierają się szerokie na metr drzwi nowoczesnej wędzarni, gdzie wiszą rzędy pękających z podniecenia kielbasek...

o kontroli tytoniu, która zabrania od 1 lipca br. dystrybucję towarów imitujących wyroby tytoniowe czy ich opakowania (zabawki, produkty spożywcze itp. towary).

Można zgodzić się z postami popierającymi te poprawki, że sprzedaż np. opakowań czekoladowych cukierków żywo przypominających pudełko papierosów (jest nawet imitacja banderoli) może być podstępem firm tytoniowych, które w ten sposób szykują sobie kolejne pokolenie klientów.

## A może — „Dozwolone od lat 18”?

Ale. Stop! W takim wypadku totalny zakaz powinien też objąć... ołówki, których kształty również czasami przypominają „podłużne, cienkie i oble” dorosłych zabawki.

A propos spraw dorosłych. Może ustawodawcom należało zastanowić się nad wyjątkiem, czyli zezwolenia sprzedaży towaru a la tytoń w wypadku, jeżeli będzie oznakowany tekstem „Dozwolone od lat 18”?

## Poszli inną drogą niż konkurent

Z kolei mówiąc o strategii firmy należy zaznaczyć, że „Biovela” wybrała kierunek diametralnie inny od np. najbliższego konkurenta z Rzeszy.

Spółka „Cesta” jak diabeł święconej wody unika supermarketów

„Vilniaus prekyba”. Jej właściciele w rozmowie z „Kurierem” twierdzili, że nie zadowolają ich terminy rozliczeń. Stawiają na rozwój sieci własnych sklepów. Za jednym wyjątkiem – współpracują z niewielką w skali krajowej siecią „Norfa”, w której sklepach mają uprzywilejowaną pozycję stoiskową.

„Biovela”, poza firmowym sklepem w Duksztach, nie inwestuje w budowę tego rodzaju placówek trzymając się zasady. Co lepiej – mieć wszędzie własną półkę niż tu i tam sklepik?

– Od 6 lat jesteśmy w sieci „Vilniaus prekyba”. Jesteśmy zadowoleni, że mamy szeroką geografie dystrybucji i potoki konsumentów. Za taki luksus należy jednak płacić – znosić kilkumiesięczne rozliczenia, wysoką marżę i konkurowanie z innymi producentami na tej samej półce sklepowej – powiedział Virginijus Kantauskas.

## Zmniejszenie akcyzy zwiększyło obroty

Czas pokaże, czy „Biovela” wybrała słuszną drogę ekspansji. Na razie rosnące z roku na rok obroty świadczą o zwykłym potencjale firmy.

Rok ubiegły podsumowali 60 mln Lt obrotu.

Żeby wyobrazić sobie skalę produkcji wystarczy powiedzieć, że miesięcznie 500 tys. ton mięsiwa wszelkiego rodzaju wyjeżdża z „Bio-

veli”. Tegoroczne obniżenie akcyzy na świeże mięso spowodowało, że śruby zakładowych maszyn miały mięso ze zwiększoną szybkością.

– Najwięcej z tego skorzysta konsument, który teraz może więcej kupić towaru za te same pieniądze. Dla nas to oznacza więcej wolnych środków obrotowych oraz zwiększenie sprzedaży, w wypadku zamówień na mięso surowe – nawet do 100 proc. – powiedział dyrektor Kantauskas.

## Pękające kielbaski

Otwierają się szerokie na metr drzwi nowoczesnej wędzarni, gdzie wiszą rzędy pękających z podniecenia kielbasek.

– Nie, nie chce się spróbować. Od siedmiu lat pracuję, przyzwyczaiłem się! – śmieje się Stefan Stankiewicz.

Gdzie kielbasy tam i myszy...

Słyszmy zapewnienie, że o żadnych gryzoniach nawet mowy być nie może.

No dobra, a jak z tymi dwunogimi?

## Dyrektor ceni miejscowych Polaków

Virginijus Kantauskas jest bardzo zadowolony z pracy Polaków, którzy stanowią większość załogi. W „Bioveli” zatrudniono praktycznie wszystkich mieszkańców Dukszt i okolic, którzy po rozpadzie kolchozu zostali bez pracy, a chcieli pracować i – najważniejsze – zdołali przejść sito kwalifikacyjne. Tak na marginesie – wypłata robotnika waha się w granicach 500-800 litów.

– Podziwiam ich, że są prawdziwymi patriotami firmy. Wystarczy powiedzieć tylko tyle, że do czasu dopóki nie zaczęliśmy dowozić pracowników z innych miejscowości,

na zakładzie nie było ani jednego wypadku kradzieży. Kiedy taki się zdarzył, powiedzieli mi o tym sami. Po tym kiedy sami złodzieja przyłapali i zamknęli w pokoju – mówi z nieukrywaną satysfakcją dyrektor, który jednak przyznał, że w „Bioveli” jest stosowany „bezpiecznik”, który stosują skutecznie i inne zakłady – darmowe obiady, których podstawowym menu są dopiero co wyprodukowane specjalne. Podwójna korzyść: i pracownik syty, i reklama zapewniona. (Przed laty pewien pracownik pewnego zakładu mięsnego mówił, że do ust nie weźmie „swoich” kielbas, ponieważ widział jak są one robione...)

Pozostając przy „polskim” temacie dyrektor zaznaczył, że bardzo dobrze się układają stosunki z miejscową władzą. Cieszył się, że nie ma mowy nawet o przysłowiowym wsadzaniu pałek do kół.

– Nie ma żadnych nieporozumień z miejscowym starostą. Może dlatego, że z kobietą łatwiej się dogadać! – żartuje Kantauskas.

## Superlatywę starościny

Starosta gminy Dukszt Wacław Baniukiewicz w jak najlepszych słowach odzywa się o przedsiębiorcy ze Żmudzi, który dał pracę wszystkim chętnym i zdolnym.



Pozostając przy „polskim” temacie dyrektor zaznaczył, że bardzo dobrze się układają stosunki z miejscową władzą

– Starostwo bezrobotnym może zaoferować tylko prace publiczne, dlatego cieszę się, że z kolchozowej stolówki powstał tak duży zakład z tyloma miejscami pracy! – mówi starościna, która zaznacza, że dyrektor Kantauskas nie żałuje pieniędzy na pomoc mieszkańcom w ciężkich chwilach. Pomaga też najmłodszym. Jako jeden z takich przykładów Wacława Baniukiewicz wskazała wymalowanie budynku pracowni Szkoły Podstawowej w Duksztach – „Biovela” na ten cel wydzieliła tysiąc litów.

– Po kupiecku rzecz ujmując – inwestuję w przyszłość. Chcę, żeby młodzież nie uciekała z Dukszt, a kiedyś przyszła do nas pracować – mówi Virginijus Kantauskas.

Aleksander Borowik  
Fot. Marian Paluszkiwicz



W halach panuje sterylność niemal jak w porodówce

## Pierwszą produkcję... zjedli sami

Do najbardziej kuriozalnego wypadku w historii firmy Virginijus Kantauskas zalicza pierwsze kroki działalności.

Przedsiębiorcy z Polski (z którymi początkowo była założona spółka joint-venture) chcieli zaoszczędzić na maszynach i przywieźli młyn mięsny, którego śruba kręciła się w... odwrotną stronę.

– My też popełniliśmy gafę. Zamówiliśmy nie ten rodzaj drobiu do produkcji... Jak się później dowiedzieliśmy się, kury-nioski do takiego biznesu nie nadają się. Ech, pierwszą produkcję musieliśmy zjeść sami... – śmiał się sam ze swej początkowej niewiedzy Virginijus Kantauskas.

## Sprintem

• Wyniki meczów ligi NBA: New Jersey Nets – Seattle SuperSonics 109:108, Miami Heat – Atlanta Hawks 99:79, New Orleans Hornets – Boston Celtics 103:96, Phoenix Suns – Chicago Bulls 115:111, Utah Jazz – Dallas Mavericks 90:92, Golden State Warriors – Memphis Grizzlies 101:91.

• Pomocnik Liverpoolu i piłkarskiej reprezentacji Anglii Steven Gerrard został zdyskwalifikowany na trzy mecze za brutalne zachowanie wobec Gary'ego Naysmitha w czasie derbowego meczu z Evertonem, w grudniu ub. roku. Powtórki telewizyjnego zapisu pokazały, że Gerrard „naskoczył” obiema nogami na Naysmitha. Tego incydentu nie zauważył sędzia meczu Graham Poll, ale Angielska Federacja Piłkarska (FA) postanowiła ukarać Gerrarda na podstawie zapisu wideo.

• Piłkarze Realu Madryt dominują w jedenastce 2002 roku UEFA. W głosowaniu na jedenastkę roku UEFA wzięło udział 900 tysięcy osób. Trenerem zespołu gwiazd futbolu w Europie wybrano Turka Senola Guenesa. Jedenastka roku UEFA: Rustu (Fenerbahçe/Turcja), Puyol (FC Barcelona/Hiszpania), Nesta (AC Milan/Włochy), Chivu (Ajax Amsterdam/Rumunia), Roberto Carlos (Real Madryt/Brazylia), Seedorf (AC Milan/Holandia), Ballack (Bayern Monachium/Niemcy), Zidane (Real Madryt/Francja), Duff (Blackburn/Irlandia), Henry (Arsenal Londyn/Francja), Ronaldo (Real Madryt/Brazylia).

• Piłkarz reprezentacji Hiszpanii i Realu Madryt, Raul Bravo został wypożyczony do końca sezonu do Leeds United. Zawarte porozumienie nie daje Leeds możliwości pozyskania Raula Bravo po zakończeniu okresu wypożyczenia. 21-letni Raul Bravo występuje najczęściej na lewej stronie obrony lub pomocy. W barwach Realu grał jednak bardzo rzadko. W drużynie narodowej Hiszpanii rozegrał dotychczas cztery spotkania.

• Al Ahly Kair został uznany przez magazyn „Afrique Football” za najlepszy klub piłkarski wszech czasów w Afryce. Tytuł najlepszego klubu ostatniej dekady przypadł jego lokalnemu rywalowi, Zamalek Kair. W klasyfikacji wszech czasów Al Ahly otrzymał 4315 pkt i wyprzedził Zamalek – 4070 oraz Asante Kotoko z Ghany – 3345 pkt. W rankingu obejmującym ostatnie 10 lat zwyciężył Zamalek – 2605 przed Esperance Tunis – 2090 i algierskim JS Kabylie – 1505 pkt.

• Yao Ming, nowa gwiazda ligi NBA, podpisał pierwszy kontrakt reklamowy w Chinach. Warunków dwuletniej umowy z operatorem telefonicznym China Unicom nie ujawniono, ale według dziennika „Beijing Morning News” opiewa ona na 3,6 mln dolarów. Chiński koszykarz z Houston Rockets debiutuje w tym sezonie w NBA i już – w ciągu niespełna czterech miesięcy – zrobił za Oceanem furorę. Ostatnio kibice wybrali go do pierwszej piątki Zachodu w Meczach Gwiazd NBA. W pobitym polu Yao Ming zostawił samego Shaquille'a O'Neala z Los Angeles Lakers. Mierzący 226 cm Chińczyk stał się bardzo popularny w USA. Wystąpił ostatnio w trzech spotkach reklamowych. Według ekspertów, Yao Ming zarobi w tym roku na reklamach 10 mln dolarów.

Dorfmeister wygrała w supergigancie

## Początek marzeń

Austriaczka Michaela Dorfmeister zdobyła złoty medal w supergigancie podczas mistrzostw świata w narciarstwie alpejskim, w szwajcarskim Sankt Moritz.

Przed dwoma laty w austriackim Sankt Anton Dorfmeister była



Amerykanka Kirsten Clark przegrała zwyciężczyni zaledwie o 0,02 s. Fot. EPA

dopiero piąta w tej konkurencji, za to zdobyła złoty medal w zjeździe.

29-letnia Austriaczka pokonała, liczącą 2118 metrów, trasę Engiadina w czasie 1.27,48.

– To chyba wymarzone rozpoczęcie mistrzostw – powiedziała Dorfmeister, która wyprzedziła Amerykankę Kirsten Clark zaledwie o 0,02 s. Trzecia, ze stratą 0,15 s do Austriaczki, była rodaczka Clark, Jonna Mendes. W tym sezonie Mendes nie udało się ani razu zająć miejsca w pierwszej czwórce w pięciu supergigantach rozegranych w PŚ.

Słabe występy odnotowały zawodniczki uznawane za najpoważniejsze kandydatki do miejsc na podium: srebrna medalistka olimpijska w supergigancie Chorwatka Janica Kostelic, trzecia zawodniczka Igrzysk w Salt Lake City Włosz-



Austriaczka Michaela Dorfmeister zdobyła złoty medal. Fot. EPA

ka Karen Putzer i liderka klasyfikacji Pucharu Świata w tej konkurencji – Francuzka Caroline Montillet.

Zawodów nie ukończyła m.in. Włoszka Daniela Ceccarelli, mistrzyni olimpijska z Salt Lake City w supergigancie.

Na starcie supergiganta nie było mistrzyni świata w Sankt Anton, Regine Cavagnoud. 26 października 2001 roku Francuzka zderzyła się na treningu na lodowcu Pitztal z trenerem Markusem Anwandrem, opiekującym się kadrami młodzieżową Niemiec. Pięć dni później zmarła na skutek rozległych obrażeń.

**Wyniki supergiganta kobiet:** 1. Michaela Dorfmeister (Austria) 1.27,48; 2. Kirsten Clark (USA) 1.27,50; 3. Jonna Mendes (USA) 1.27,63; 4. Genevieve Simard (Kanada) 1.27,90; 5. Alexandra Meisnitzer (Austria) 1.28,06; 6. Melanie Turgeon (Kanada) 1.28,12; 7. Corinne Ray-Bellet (Szwajcaria) 1.28,15; 8. Renate Goetschl (Austria) 1.28,26; 9. Carolina Ruiz-Castillo (Hiszpania) 1.28,39; 10. Brigitte Obermoser (Austria) 1.28,46.

NHL – echa meczu All Star

## Show Heatleya

Bohaterem meczu hokejowych gwiazd NHL w Sunrise był 22-letni Dany Heatley. Został uznany najlepszym aktorem spotkania. Zdobyl cztery bramki, co wcześniej udało się tylko czterem innym hokeistom.

Jednym z nich był legendarny Wayne Gretzky. W przerwie meczu między drugą a trzecią tercją, Gretzky podszedł do Heatleya i życzył poprawienia rekordu.

– Było mi bardzo miło. Gretzky życzył mi, bym strzelił pięć, sześć czy siedem bramek. Niestety, nie udało mi się zdobyć nawet piętej. Ale było mi bardzo przyjemnie, że do mnie przyszedł – powiedział Heatley.

Heatley, który urodził się 21.1.1981 roku we Freiburgu w Niemczech, gdy wyrównywał w niedzielę rekord All Star Game – miał 22 lata i 12 dni. Gretzky, gdy sięgał po swój rekord w 1983 roku, był o dzień starszy.

Debiutujący w meczu gwiazd

Heatley zdobył cztery bramki w trakcie dwóch tercji. Potem dodał jeszcze asystę przy bramce Fina Olli Jokkinena i jako jedyny z drużyny Wschodu popisał się celnym strzałem w serii rzutów karnych. W Atlanta Thrashers gra drugi sezon. Ma za sobą 128 meczów, 49 bramek i 67 asyst.

– Było to show 22-letniego chłopaka. My, starsi zawodnicy, z przyjemnością patrzyliśmy na to, co on wyrabia – skomentował występ Heatleya kapitan reprezentacji Wschodu, 33-letni Jeremy Roenick.

Z duszą na ramieniu do meczu hokejowych gwiazd w hali Florida Panthers przystępował Łotysz Sandis Ozolinsz. Trzy dni wcześniej był jeszcze zawodnikiem Panthers, zanim został sprzedany do Anaheim.

– Byłem bardzo zdenerwowany czekającym mnie występem. Obawiałem się reakcji kibiców –

powiedział Łotysz. Widownia, mimo iż wyjechała na lód jako zawodnik Mighty Ducks, przyjęła go owacją na stojąco. „To było wzruszające” – dodał Ozolinsz.

Sandis Ozolinsz wystąpił w drużynie Wschodu, do której został wybrany przez kibiców (jako gracz Panthers). Obecnie należy do klubu, grającego w Konferencji Zachodniej – Anaheim Mighty Ducks. Łotysz jednak grał w koszulce bez logo tej konferencji.

Konferencja Zachodnia – Konferencja Wschodnia 5:5 (3:2, 1:2, 1:1, 0:0), rzuty karne: 3-1.

**Bramki – dla Zachodu:** Peter Forsberg 8, Mike Modano 9, Marian Gaborik 16, Ed Jovanovski 33, Al MacInnis 42, dla Wschodu: Dany Heatley – 6, 11, 23, 34, Olli Jokinen 50).

**Bramki w serii rzutów karnych – dla Zachodu:** Bill Guerin, Markus Naeslund, Paul Kariya, dla Wschodu: Dany Heatley.

**Konferencja Zachodnia – bramkarze:** Patrick Roy, Jocelyn Thibault, Marty Turco; obrońcy: Al MacInnis, Eric Brewer, Rob Blake, Nicklas Lidstroem, Mathieu Schneider, Ed Jovanovski; napastnicy: Teemu Selanne, Mike Modano, Marian Gaborik, Jarome Iginla, Bill Guerin, Ray Whitney, Paul Kariya, Markus Naeslund, Peter Forsberg, Doug Weight, Todd Bertuzzi, Siergiej Fiodorow.

**Konferencja Wschodnia – bramkarze:** Nikołaj Chabibullin, Martin Brodeur, Patrick Lalime; obrońcy: Zdeno Chara, Scott Stevens, Tom Poti, Roman Hamrlik, Sandis Ozolinsz, Siergiej Gonczar; napastnicy: Vincent Lecavalier, Olli Jokinen, Dany Heatley, Marian Hossa, Joe Thornton, Martin St. Louis, Aleksiej Kowalow, Jaromir Jagr, Glen Murray, Miroslav Sztan, Jeff O'Neill, Jeremy Roenick.

Najuczciwsze byłyby skoki nago

## Decyduje strój

W Norwegii uważa się, że sukcesy austriackich skoczków są przede wszystkim zasługą ich „cudownych” kombinezonów. Sprawa została poruszana nawet przez naukowców, którzy sugerują, że najuczciwsze byłyby skoki... nago.

Profesor Lars Saetran, kierownik instytutu aerodynamiki przy politechnice w Trondheim i konsultant norweskiej reprezentacji twierdzi, że „to już nie są skoki narciarskie, lecz loty ślizgowe, o których długości decyduje strój skoczka. Dzisiejsze kombinezony służą jako rodzaj spadochronów lub lotni i utrzymują skoczka dłużej w powietrzu, tym samym wydłużając jego lot.”

Podkreślił, że „z punktu widzenia aerodynamiki zupełnie inaczej wyglądałby skok gdyby zawodnicy ubrani byli w stroje panczenistów lub skakali nago, albo dla przyzwyczajenia tylko w slipach, ponieważ o skoku decydowałyby wyłącznie umiejętności”.

Saetran potwierdził, że otrzymał zadanie testowania kombinezonów narciarskich dla norweskich skoczków. „Zlecenie to jest ściśle tajne” – dodał.

Równie tajne były treningi naj-

lepszych niemieckich skoczków w Lillehammer w Norwegii. Jak stwierdzili norwescy obserwatorzy, Niemcy testowali aż trzy modele nowych kombinezonów.

Robert Selbekk-Hansen, główny trener skoków narciarskich w gimnazjum sportowym w Lillehammer powiedział, że otrzymał telefon od kierownictwa norweskiej ekipy.

„Powiedzieli krótko. Bierzę kamerę wideo, jedź natychmiast na skocznię, dobrze się ukryj i filmuj wszystko”.

– Niemcy przed treningiem dokładnie sprawdzali, czy ktoś ich nie obserwuje, a godziny treningu trzymali do końca w tajemnicy. Ja ukryłem się w krzakach i zagrzebany w śniegu teleobiektywem sfilmowałem wszystko. Wiedziałem gdzie się schować ponieważ obiekt znam jak własną kieszeń – dodał Selbekk-Hansen. – Martin Schmitt przebiegał się trzy razy w różne kombinezony, a Sven Hannavald dwa razy. Hannavald skakał najpierw w stroju jasno szarym, a później już na górze przebrał się w grafitowy. Wyraźnie było widać też zupełnie inny krój – powiedział Selbekk-Hansen.

Taśmy z treningu będą analizo-

wane na komputerach wyższej szkoły sportu w Oslo i politechnice w Trondheim. Sverre Rotevatn, reprezentant Norwegii w kombinacji klasycznej również obserwował trening niemieckiej ekipy i ocenił, że „niemieckie kombinezony mają bardzo różny krój i nie mają suwaków z przodu. Niektóre z nich są węższe w okolicach brzucha, lecz u Schmita zauważyłem wyraźny fason balonowy na biodrach, lecz w tym miejscu kombinezony nie są mierzone”.

Georg Spaeth powiedział po treningu, że „faktycznie nasze kombinezony mają różne kolory, lecz każdy jest uszyty z innego materiału. Testujemy je, aby wybrać najlepsze na mistrzostwa świata. Nic więcej nie powiem, ponieważ otrzymałem zakaz udzielania informacji na ten temat”. Kierownik norweskiej reprezentacji Jan Erik Aalbu z kolei zapowiedział, że „na mistrzostwach świata w Norwegowie wystąpią w zupełnie nowych kombinezonach. Niemiecki konkurent austriackiego producenta opracował już nową tkaninę”.

Alpejskie MŚ  
Austriacy górą

Stefan Eberharter zdobył pierwszy złoty medal alpejskich Mistrzostw Świata, które rozpoczęły się w szwajcarskim Sankt Moritz. 33-letni Austriak wygrał supergigant.

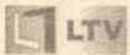
Eberharter pokonał trasę Corviglia w czasie 1.38,80. Wyprzedził o 0,77 s swojego rodaka Hermanna Maiera i Amerykanina Bode Millera, którzy mieli taki sam wynik – 1.39,57.

Pochodzący z miejscowości Brixlegg położonej w Tyrolu Eberharter zdobył tytuł mistrza świata po raz pierwszy po 12-letniej przerwie. W 1991 roku wygrał w Saalbach rywalizację w supergigancie i kombinacji alpejskiej.

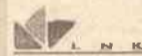
**Wyniki supergiganta:** 1. Stefan Eberharter (Austria) 1.38,80; 2. Hermann Maier (Austria) i Bode Miller (USA) po 1.39,57; 4. Ambrosi Hoffman (Szwajcaria) 1.39,61; 5. Kjetil Andre Aamodt (Norwegia) 1.39,75; 6. Erik Guai (Kanada) 1.39,88; 7. Jan Hudek (Kanada) 1.39,91; 8. Bruno Kern (Szwajcaria) 1.39,96; 9. Lasse Kjus (Norwegia) 1.40,04; 10. Gregor Sparovec (Słowenia) 1.40,10.



## ŚRODA 5. II



6.00 Dzień dobry  
8.00 Agencja SOS  
8.30 Dziecięcy klub  
9.00 Dla dzieci  
9.20 Przy kawie  
10.10 S. „Klan”  
10.40 Geografia narodowa  
11.35 Wileński zeszyt  
**11.50 Album wileński**  
12.05 Rosyjska ulica  
12.20 Trembita  
12.50 Magazyn wspólnot narodowych  
12.40 Menora  
12.30 Program dla wsi  
13.20 Pytanko  
13.35 Magazyn wojskowy  
14.00 Podróże  
14.25 Piękno przyrody Afryki  
14.50 Dla dzieci  
15.10 Targowisko bied  
16.05 Znajdź kąt  
17.00 Wiadomości (ros.)  
17.10 S. „Klan”  
17.40 Przy kawie  
18.30 Wiadomości  
19.00 Agencja SOS  
19.30 Gra „Weto”  
20.25 Loteria „Perlas”  
20.30 Panorama  
20.50 Przedsiębiorczość  
21.00 Klub prasowy  
21.59 Loteria „Perlas”  
22.00 Dom kultury  
23.00 Wiadomości  
23.05 Podróże  
23.30 S. „Prokuratorzy”



6.45 Telewizja rowerowa  
7.00 S. „Walka smoków”  
7.20 S. „Mali Tom i Jerry”  
7.45 Filmy anim.  
8.30 S. „Soledada”  
9.20 S. „Dziki anioł. Powrót”  
10.10 Nurty  
10.55 Maximania  
11.40 S. „Mali Tom i Jerry”  
12.00 Telewizja rowerowa  
12.15 S. „Straż miejska”  
13.05 Thriller „Brudny Harry”  
14.55 S. „Tom i Jerry”  
15.00 Film anim.  
15.25 S. „Walka smoków”  
15.50 S. „Jago – ciemna namiętność”  
16.45 S. „Soledada”  
17.40 S. „Dziki anioł. Powrót”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Wybacz  
20.00 Telewizja rowerowa  
20.20 Miłosne gry  
20.25 Wolność słowa  
21.25 Telepizza  
22.00 Wiadomości  
22.35 S. „Przyjaciele”  
23.10 Front  
0.40 ABC zdrowia



6.50 S. „Artur”  
7.15 Prosto i jasno  
7.45 Kamera VRS  
8.15 S. „Maksym w moim sercu”  
9.10 S. „Julia”  
10.00 Zdrowy człowiek  
11.00 Śmietanka – magazyn dla kobiet  
11.30 Film fab. „Prawda matki”  
13.10 S. „Dzień

urodzin Burżuja 2”  
14.05 Najlepsze piosenki „Pūkasu”  
15.00 Komedie „Syn Różowej Pantery”  
16.45 S. „Artur”  
17.10 S. „Maksym w moim sercu”  
18.10 S. „Kiedy będziesz moja”  
19.10 Najstraszniejsze kadry z życia  
19.45 Dziś  
20.15 Magazyn publ.  
21.10 Dramat „Pokrewne dusze”  
22.55 S. „Julia”  
23.45 S. „Mieszczanie”  
0.15 Rozrywki SMS  
1.45 – 6.45 DW



7.35 Pomoc TV  
7.50 Nomeda  
8.40 S. „Catalina i Sebastian”  
10.20 S. „Melrose Place”  
11.10 Magazyn „Szczęście kobiet”  
12.00 Przepisy Roberta  
12.25 Komedie „Jedyna”  
14.05 S. „Sabrina”  
14.30 Filmy anim.  
15.00 S. „I znów razem”  
15.55 S. „Trzy siostry”  
17.45 Nomeda  
18.45 Wiadomości  
19.10 „Šapros šou”  
20.00 Pomoc TV  
20.15 S. „Cobra 11”  
21.15 S. „Brygada”  
22.25 S. „Jego imię Baron”  
23.25 Wiadomości  
23.45 Tydzień bez tabu  
0.25 Telesklep



8.00 Z Wilna  
8.20 Puls  
8.50 Stolica  
9.15 Takie jest życie  
9.45 Wiadomości  
10.00 Dziennik  
10.15 S. „Hrabina de Monsoro”  
11.10 Fosa orkiestrowa  
11.45 S. „I jutro miłość”  
12.45 Z Moskwy  
13.00 Wiadomości  
13.20 Magazyn „Czego chce kobieta?”  
14.05 Film fab. „1545 Nowości kulturalne”  
16.00 Wiadomości  
16.20 Cena szczęścia  
17.05 Wiadomości sportowe  
17.20 Z Moskwy  
17.45 S. „Zwyczajne prawdy”  
18.15 Podoba się – oglądaj  
18.30 Z Wilna  
19.00 Wiadomości  
19.30 Budownictwo  
20.00 S. „Hrabina de Monsoro”  
20.50 Puls  
21.25 Lekarz domowy  
22.00 Z Wilna  
22.25 S. „I jutro miłość”  
23.20 Wędrowniki muzykanta

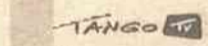


8.35 S. „Signora”  
9.30 Twój wychowanek  
10.00 Film fab. „Pochodzę z Wiatki”  
11.10 Film fab. „Śledztwo prowadzą znawcy”  
17.15 Film anim.  
17.25 Świat kobiety  
17.55 Proponujemy!  
18.00 Film fab. „Pochodzę z Wiatki”

19.25 5 minut  
19.30 Labirynt gier  
20.00 Proponujemy  
20.05 S. „Signora”  
21.00 5 minut  
21.05 Film fab. „Śledztwo prowadzą znawcy”



9.00, 17.00 Film fab. „Niewidzialny człowiek”  
9.55 Dramat „Gdzie jesteś, Lulu”  
11.40 Film fab. „Ostatnie zyczenia”  
13.30 Film fab. „Świadek”  
15.15 Film fab.  
17.55 Kanaly XXI i Hallmark  
18.05, 21.45 Kalejdoskop zniżek  
18.10 S. „Przestępczy Frankfurt Strzelec”  
19.45 Film przyg. „Krzysztof Kolumb. Odkrycie Ameryki”  
21.50 Film fab. „Gafka”  
23.30 Film fab. „Policjant – twardziel”



1.00 Kanał dla dorosłych  
9.30 S. „Garfield i przyjaciele”  
9.55 Tangorama  
11.15 Humor  
11.25 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”  
12.10 S. „Beverly Hills 90210”  
12.55 S. „Felicity”  
13.40 Dramat „Wiadomości o godz. 11”  
15.15 Tangorama  
16.35 Humor  
16.45 Magazyn muz.  
17.35 S. „Garfield i przyjaciele”  
18.00 S. „Park Południowy”  
18.30 S. „Beverly Hills 90210”  
19.30 Tangorama  
21.00 Humor  
21.15 S. „Kochanie, zmniejszyłem dzieci”  
22.00 Dramat „Umarli prezydenci”  
23.55 Tangorama  
1.15 Humor



7.00 Kawa czy herbata, w tym Wiadomości: 7.05, 7.30, 8.00, 8.30  
9.00 Wiadomości  
9.12 Pogoda  
9.15 Woronicza 17  
9.30 „Klan” – telenowela  
9.55 Zaczarowany pociąg – program dla młodych widzów  
10.20 Dzieło arcydzieło – program dla dzieci  
10.30 S. anim. „Mordziaki”  
10.55 Spotkanie z literaturą  
11.25 Sztuka chóralnego śpiewu  
11.45 Parnas Literacki  
11.55 Forum – program publ.  
12.40 Ojczyznopolszczyzna  
13.00 Wiadomości  
13.15 Między Odrą a Renem – magazyn  
13.45 Wieści polonijne  
14.00 Polonica:

„Dzieci wojny” – film fab.  
15.20 Era gwiazd: Natalia Kukulka – koncert  
16.00 Wiadomości  
16.10 Wieczór z Jagielskim  
16.45 Film animowany dla dorosłych  
17.00 „Klan” – telenowela  
17.25 Kulisy PRL-u  
17.50 Folkogranie: „Matragona” – występ zespołu  
18.00 Teleexpress  
18.20 Sportowy Express  
18.30 Gość Jedyinki  
18.40 Zaczarowany pociąg – program dla młodych widzów  
19.05 Dzieło arcydzieło – program dla dzieci  
19.15 S. anim. „Mordziaki”  
19.40 Magazyn olimpijski – Echo stadionów  
20.10 Eurobarometr – magazyn  
20.20 Dobranocka  
20.30 Wiadomości  
20.59 Sport  
21.05 Pogoda  
21.10 „Klan” – telenowela  
21.35 Polaków portret własny: Kocha, lubi, szanuje  
22.05 Polonica: „Dzieci wojny” – film fab.  
23.25 Era gwiazd – Natalia Kukulka  
24.00 Panorama  
0.20 Sport-telegram  
0.23 Prognoza pogody  
0.30 Linia specjalna  
1.20 Monitor

Wiadomości  
20.00 S. „Garfield i przyjaciele”  
20.10 S. „Beverly Hills 90210”  
20.30 S. „Felicity”  
20.50 S. „Wielki anioł”  
21.00 S. „Wielki anioł”  
21.10 S. „Wielki anioł”  
21.20 S. „Wielki anioł”  
21.30 S. „Wielki anioł”  
21.40 S. „Wielki anioł”  
21.50 S. „Wielki anioł”  
22.00 S. „Wielki anioł”  
22.10 S. „Wielki anioł”  
22.20 S. „Wielki anioł”  
22.30 S. „Wielki anioł”  
22.40 S. „Wielki anioł”  
22.50 S. „Wielki anioł”  
23.00 S. „Wielki anioł”  
23.10 S. „Wielki anioł”  
23.20 S. „Wielki anioł”  
23.30 S. „Wielki anioł”  
23.40 S. „Wielki anioł”  
23.50 S. „Wielki anioł”  
0.00 S. „Wielki anioł”

0.20 S. „Wielki anioł”  
0.30 S. „Wielki anioł”  
0.40 S. „Wielki anioł”  
0.50 S. „Wielki anioł”  
1.00 S. „Wielki anioł”  
1.10 S. „Wielki anioł”  
1.20 S. „Wielki anioł”  
1.30 S. „Wielki anioł”  
1.40 S. „Wielki anioł”  
1.50 S. „Wielki anioł”  
2.00 S. „Wielki anioł”  
2.10 S. „Wielki anioł”  
2.20 S. „Wielki anioł”  
2.30 S. „Wielki anioł”  
2.40 S. „Wielki anioł”  
2.50 S. „Wielki anioł”  
3.00 S. „Wielki anioł”  
3.10 S. „Wielki anioł”  
3.20 S. „Wielki anioł”  
3.30 S. „Wielki anioł”  
3.40 S. „Wielki anioł”  
3.50 S. „Wielki anioł”  
4.00 S. „Wielki anioł”  
4.10 S. „Wielki anioł”  
4.20 S. „Wielki anioł”  
4.30 S. „Wielki anioł”  
4.40 S. „Wielki anioł”  
4.50 S. „Wielki anioł”  
5.00 S. „Wielki anioł”  
5.10 S. „Wielki anioł”  
5.20 S. „Wielki anioł”  
5.30 S. „Wielki anioł”  
5.40 S. „Wielki anioł”  
5.50 S. „Wielki anioł”  
6.00 S. „Wielki anioł”  
6.10 S. „Wielki anioł”  
6.20 S. „Wielki anioł”  
6.30 S. „Wielki anioł”  
6.40 S. „Wielki anioł”  
6.50 S. „Wielki anioł”  
7.00 S. „Wielki anioł”  
7.10 S. „Wielki anioł”  
7.20 S. „Wielki anioł”  
7.30 S. „Wielki anioł”  
7.40 S. „Wielki anioł”  
7.50 S. „Wielki anioł”  
8.00 S. „Wielki anioł”  
8.10 S. „Wielki anioł”  
8.20 S. „Wielki anioł”  
8.30 S. „Wielki anioł”  
8.40 S. „Wielki anioł”  
8.50 S. „Wielki anioł”  
9.00 S. „Wielki anioł”  
9.10 S. „Wielki anioł”  
9.20 S. „Wielki anioł”  
9.30 S. „Wielki anioł”  
9.40 S. „Wielki anioł”  
9.50 S. „Wielki anioł”  
10.00 S. „Wielki anioł”  
10.10 S. „Wielki anioł”  
10.20 S. „Wielki anioł”  
10.30 S. „Wielki anioł”  
10.40 S. „Wielki anioł”  
10.50 S. „Wielki anioł”  
11.00 S. „Wielki anioł”  
11.10 S. „Wielki anioł”  
11.20 S. „Wielki anioł”  
11.30 S. „Wielki anioł”  
11.40 S. „Wielki anioł”  
11.50 S. „Wielki anioł”  
12.00 S. „Wielki anioł”  
12.10 S. „Wielki anioł”  
12.20 S. „Wielki anioł”  
12.30 S. „Wielki anioł”  
12.40 S. „Wielki anioł”  
12.50 S. „Wielki anioł”  
13.00 S. „Wielki anioł”  
13.10 S. „Wielki anioł”  
13.20 S. „Wielki anioł”  
13.30 S. „Wielki anioł”  
13.40 S. „Wielki anioł”  
13.50 S. „Wielki anioł”  
14.00 S. „Wielki anioł”  
14.10 S. „Wielki anioł”  
14.20 S. „Wielki anioł”  
14.30 S. „Wielki anioł”  
14.40 S. „Wielki anioł”  
14.50 S. „Wielki anioł”  
15.00 S. „Wielki anioł”  
15.10 S. „Wielki anioł”  
15.20 S. „Wielki anioł”  
15.30 S. „Wielki anioł”  
15.40 S. „Wielki anioł”  
15.50 S. „Wielki anioł”  
16.00 S. „Wielki anioł”  
16.10 S. „Wielki anioł”  
16.20 S. „Wielki anioł”  
16.30 S. „Wielki anioł”  
16.40 S. „Wielki anioł”  
16.50 S. „Wielki anioł”  
17.00 S. „Wielki anioł”  
17.10 S. „Wielki anioł”  
17.20 S. „Wielki anioł”  
17.30 S. „Wielki anioł”  
17.40 S. „Wielki anioł”  
17.50 S. „Wielki anioł”  
18.00 S. „Wielki anioł”  
18.10 S. „Wielki anioł”  
18.20 S. „Wielki anioł”  
18.30 S. „Wielki anioł”  
18.40 S. „Wielki anioł”  
18.50 S. „Wielki anioł”  
19.00 S. „Wielki anioł”  
19.10 S. „Wielki anioł”  
19.20 S. „Wielki anioł”  
19.30 S. „Wielki anioł”  
19.40 S. „Wielki anioł”  
19.50 S. „Wielki anioł”  
20.00 S. „Wielki anioł”  
20.10 S. „Wielki anioł”  
20.20 S. „Wielki anioł”  
20.30 S. „Wielki anioł”  
20.40 S. „Wielki anioł”  
20.50 S. „Wielki anioł”  
21.00 S. „Wielki anioł”  
21.10 S. „Wielki anioł”  
21.20 S. „Wielki anioł”  
21.30 S. „Wielki anioł”  
21.40 S. „Wielki anioł”  
21.50 S. „Wielki anioł”  
22.00 S. „Wielki anioł”  
22.10 S. „Wielki anioł”  
22.20 S. „Wielki anioł”  
22.30 S. „Wielki anioł”  
22.40 S. „Wielki anioł”  
22.50 S. „Wielki anioł”  
23.00 S. „Wielki anioł”  
23.10 S. „Wielki anioł”  
23.20 S. „Wielki anioł”  
23.30 S. „Wielki anioł”  
23.40 S. „Wielki anioł”  
23.50 S. „Wielki anioł”  
0.00 S. „Wielki anioł”

0.20 S. „Wielki anioł”  
0.30 S. „Wielki anioł”  
0.40 S. „Wielki anioł”  
0.50 S. „Wielki anioł”  
1.00 S. „Wielki anioł”  
1.10 S. „Wielki anioł”  
1.20 S. „Wielki anioł”  
1.30 S. „Wielki anioł”  
1.40 S. „Wielki anioł”  
1.50 S. „Wielki anioł”  
2.00 S. „Wielki anioł”  
2.10 S. „Wielki anioł”  
2.20 S. „Wielki anioł”  
2.30 S. „Wielki anioł”  
2.40 S. „Wielki anioł”  
2.50 S. „Wielki anioł”  
3.00 S. „Wielki anioł”  
3.10 S. „Wielki anioł”  
3.20 S. „Wielki anioł”  
3.30 S. „Wielki anioł”  
3.40 S. „Wielki anioł”  
3.50 S. „Wielki anioł”  
4.00 S. „Wielki anioł”  
4.10 S. „Wielki anioł”  
4.20 S. „Wielki anioł”  
4.30 S. „Wielki anioł”  
4.40 S. „Wielki anioł”  
4.50 S. „Wielki anioł”  
5.00 S. „Wielki anioł”  
5.10 S. „Wielki anioł”  
5.20 S. „Wielki anioł”  
5.30 S. „Wielki anioł”  
5.40 S. „Wielki anioł”  
5.50 S. „Wielki anioł”  
6.00 S. „Wielki anioł”  
6.10 S. „Wielki anioł”  
6.20 S. „Wielki anioł”  
6.30 S. „Wielki anioł”  
6.40 S. „Wielki anioł”  
6.50 S. „Wielki anioł”  
7.00 S. „Wielki anioł”  
7.10 S. „Wielki anioł”  
7.20 S. „Wielki anioł”  
7.30 S. „Wielki anioł”  
7.40 S. „Wielki anioł”  
7.50 S. „Wielki anioł”  
8.00 S. „Wielki anioł”  
8.10 S. „Wielki anioł”  
8.20 S. „Wielki anioł”  
8.30 S. „Wielki anioł”  
8.40 S. „Wielki anioł”  
8.50 S. „Wielki anioł”  
9.00 S. „Wielki anioł”  
9.10 S. „Wielki anioł”  
9.20 S. „Wielki anioł”  
9.30 S. „Wielki anioł”  
9.40 S. „Wielki anioł”  
9.50 S. „Wielki anioł”  
10.00 S. „Wielki anioł”  
10.10 S. „Wielki anioł”  
10.20 S. „Wielki anioł”  
10.30 S. „Wielki anioł”  
10.40 S. „Wielki anioł”  
10.50 S. „Wielki anioł”  
11.00 S. „Wielki anioł”  
11.10 S. „Wielki anioł”  
11.20 S. „Wielki anioł”  
11.30 S. „Wielki anioł”  
11.40 S. „Wielki anioł”  
11.50 S. „Wielki anioł”  
12.00 S. „Wielki anioł”  
12.10 S. „Wielki anioł”  
12.20 S. „Wielki anioł”  
12.30 S. „Wielki anioł”  
12.40 S. „Wielki anioł”  
12.50 S. „Wielki anioł”  
13.00 S. „Wielki anioł”  
13.10 S. „Wielki anioł”  
13.20 S. „Wielki anioł”  
13.30 S. „Wielki anioł”  
13.40 S. „Wielki anioł”  
13.50 S. „Wielki anioł”  
14.00 S. „Wielki anioł”  
14.10 S. „Wielki anioł”  
14.20 S. „Wielki anioł”  
14.30 S. „Wielki anioł”  
14.40 S. „Wielki anioł”  
14.50 S. „Wielki anioł”  
15.00 S. „Wielki anioł”  
15.10 S. „Wielki anioł”  
15.20 S. „Wielki anioł”  
15.30 S. „Wielki anioł”  
15.40 S. „Wielki anioł”  
15.50 S. „Wielki anioł”  
16.00 S. „Wielki anioł”  
16.10 S. „Wielki anioł”  
16.20 S. „Wielki anioł”  
16.30 S. „Wielki anioł”  
16.40 S. „Wielki anioł”  
16.50 S. „Wielki anioł”  
17.00 S. „Wielki anioł”  
17.10 S. „Wielki anioł”  
17.20 S. „Wielki anioł”  
17.30 S. „Wielki anioł”  
17.40 S. „Wielki anioł”  
17.50 S. „Wielki anioł”  
18.00 S. „Wielki anioł”  
18.10 S. „Wielki anioł”  
18.20 S. „Wielki anioł”  
18.30 S. „Wielki anioł”  
18.40 S. „Wielki anioł”  
18.50 S. „Wielki anioł”  
19.00 S. „Wielki anioł”  
19.10 S. „Wielki anioł”  
19.20 S. „Wielki anioł”  
19.30 S. „Wielki anioł”  
19.40 S. „Wielki anioł”  
19.50 S. „Wielki anioł”  
20.00 S. „Wielki anioł”  
20.10 S. „Wielki anioł”  
20.20 S. „Wielki anioł”  
20.30 S. „Wielki anioł”  
20.40 S. „Wielki anioł”  
20.50 S. „Wielki anioł”  
21.00 S. „Wielki anioł”  
21.10 S. „Wielki anioł”  
21.20 S. „Wielki anioł”  
21.30 S. „Wielki anioł”  
21.40 S. „Wielki anioł”  
21.50 S. „Wielki anioł”  
22.00 S. „Wielki anioł”  
22.10 S. „Wielki anioł”  
22.20 S. „Wielki anioł”  
22.30 S. „Wielki anioł”  
22.40 S. „Wielki anioł”  
22.50 S. „Wielki anioł”  
23.00 S. „Wielki anioł”  
23.10 S. „Wielki anioł”  
23.20 S. „Wielki anioł”  
23.30 S. „Wielki anioł”  
23.40 S. „Wielki anioł”  
23.50 S. „Wielki anioł”  
0.00 S. „Wielki anioł”

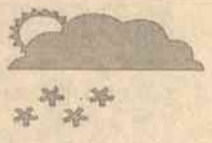
0.20 S. „Wielki anioł”  
0.30 S. „Wielki anioł”  
0.40 S. „Wielki anioł”  
0.50 S. „Wielki anioł”  
1.00 S. „Wielki anioł”  
1.10 S. „Wielki anioł”  
1.20 S. „Wielki anioł”  
1.30 S. „Wielki anioł”  
1.40 S. „Wielki anioł”  
1.50 S. „Wielki anioł”  
2.00 S. „Wielki anioł”  
2.10 S. „Wielki anioł”  
2.20 S. „Wielki anioł”  
2.30 S. „Wielki anioł”  
2.40 S. „Wielki anioł”  
2.50 S. „Wielki anioł”  
3.00 S. „Wielki anioł”  
3.10 S. „Wielki anioł”  
3.20 S. „Wielki anioł”  
3.30 S. „Wielki anioł”  
3.40 S. „Wielki anioł”  
3.50 S. „Wielki anioł”  
4.00 S. „Wielki anioł”  
4.10 S. „Wielki anioł”  
4.20 S. „Wielki anioł”  
4.30 S. „Wielki anioł”  
4.40 S. „Wielki anioł”  
4.50 S. „Wielki anioł”  
5.00 S. „Wielki anioł”  
5.10 S. „Wielki anioł”  
5.20 S. „Wielki anioł”  
5.30 S. „Wielki anioł”  
5.40 S. „Wielki anioł”  
5.50 S. „Wielki anioł”  
6.00 S. „Wielki anioł”  
6.10 S. „Wielki anioł”  
6.20 S. „Wielki anioł”  
6.30 S. „Wielki anioł”  
6.40 S. „Wielki anioł”  
6.50 S. „Wielki anioł”  
7.00 S. „Wielki anioł”  
7.10 S. „Wielki anioł”  
7.20 S. „Wielki anioł”  
7.30 S. „Wielki anioł”  
7.40 S. „Wielki anioł”  
7.50 S. „Wielki anioł”  
8.00 S. „Wielki anioł”  
8.10 S. „Wielki anioł”  
8.20 S. „Wielki anioł”  
8.30 S. „Wielki anioł”  
8.40 S. „Wielki anioł”  
8.50 S. „Wielki anioł”  
9.00 S. „Wielki anioł”  
9.10 S. „Wielki anioł”  
9.20 S. „Wielki anioł”  
9.30 S. „Wielki anioł”  
9.40 S. „Wielki anioł”  
9.50 S. „Wielki anioł”  
10.00 S. „Wielki anioł”  
10.10 S. „Wielki anioł”  
10.20 S. „Wielki anioł”  
10.30 S. „Wielki anioł”  
10.40 S. „Wielki anioł”  
10.50 S. „Wielki anioł”  
11.00 S. „Wielki anioł”  
11.10 S. „Wielki anioł”  
11.20 S. „Wielki anioł”  
11.30 S. „Wielki anioł”  
11.40 S. „Wielki anioł”  
11.50 S. „Wielki anioł”  
12.00 S. „Wielki anioł”  
12.10 S. „Wielki anioł”  
12.20 S. „Wielki anioł”  
12.30 S. „Wielki anioł”  
12.40 S. „Wielki anioł”  
12.50 S. „Wielki anioł”  
13.00 S. „Wielki anioł”  
13.10 S. „Wielki anioł”  
13.20 S. „Wielki anioł”  
13.30 S. „Wielki anioł”  
13.40 S. „Wielki anioł”  
13.50 S. „Wielki anioł”  
14.00 S. „Wielki anioł”  
14.10 S. „Wielki anioł”  
14.20 S. „Wielki anioł”  
14.30 S. „Wielki anioł”  
14.40 S. „Wielki anioł”  
14.50 S. „Wielki anioł”  
15.00 S. „Wielki anioł”  
15.10 S. „Wielki anioł”  
15.20 S. „Wielki anioł”  
15.30 S. „Wielki anioł”  
15.40 S. „Wielki anioł”  
15.50 S. „Wielki anioł”  
16.00 S. „Wielki anioł”  
16.10 S. „Wielki anioł”  
16.20 S. „Wielki anioł”  
16.30 S. „Wielki anioł”  
16.40 S. „Wielki anioł”  
16.50 S. „Wielki anioł”  
17.00 S. „Wielki anioł”  
17.10 S. „Wielki anioł”  
17.20 S. „Wielki anioł”  
17.30 S. „Wielki anioł”  
17.40 S. „Wielki anioł”  
17.50 S. „Wielki anioł”  
18.00 S. „Wielki anioł”  
18.10 S. „Wielki anioł”  
18.20 S. „Wielki anioł”  
18.30 S. „Wielki anioł”  
18.40 S. „Wielki anioł”  
18.50 S. „Wielki anioł”  
19.00 S. „Wielki anioł”  
19.10 S. „Wielki anioł”  
19.20 S. „Wielki anioł”  
19.30 S. „Wielki anioł”  
19.40 S. „Wielki anioł”  
19.50 S. „Wielki anioł”  
20.00 S. „Wielki anioł”  
20.10 S. „Wielki anioł”  
20.20 S. „Wielki anioł”  
20.30 S. „Wielki anioł”  
20.40 S. „Wielki anioł”  
20.50 S. „Wielki anioł”  
21.00 S. „Wielki anioł”  
21.10 S. „Wielki anioł”  
21.20 S. „Wielki anioł”  
21.30 S. „Wielki anioł”  
21.40 S. „Wielki anioł”  
21.50 S. „Wielki anioł”  
22.00 S. „Wielki anioł”  
22.10 S. „Wielki anioł”  
22.20 S. „Wielki anioł”  
22.30 S. „Wielki anioł”  
22.40 S. „Wielki anioł”  
22.50 S. „Wielki anioł”  
23.00 S. „Wielki anioł”  
23.10 S. „Wielki anioł”  
23.20 S. „Wielki anioł”  
23.30 S. „Wielki anioł”  
23.40 S. „Wielki anioł”  
23.50 S. „Wielki anioł”  
0.00 S. „Wielki anioł”

0.20 S. „Wielki anioł”  
0.30 S. „Wielki anioł”  
0.40 S. „Wielki anioł”  
0.50 S. „Wielki anioł”  
1.00 S. „Wielki anioł”  
1.10 S. „Wielki anioł”  
1.20 S. „Wielki anioł”  
1.30 S. „W

**Będzie ciepiej**

Dzisiaj przelotne opady śniegu. Temperatura w nocy 6-11, w dzień 2-7 stopni poniżej zera.

Jutro opady mokrego śniegu. Temperatura w nocy 3-8, w dzień 0-5 stopni mrozu.

**DROBNE**

Kupię dawne pocztówki, fotografie, monety i banknoty.  
Tel. 232 80 93.

Mężczyzna (47 lat, kat. B, C, D, 25-letni staż pracy kierowcy) poszukuje pracy. Vilnius, tel. 267 09 20, po godz. 18.

Studentka IV roku Uniwersytetu Wileńskiego (wydział filologia polska) poszukuje pracy.  
Tel. 8 673 43464.

Niedrogo udzielam korepetycji z języka polskiego. Pomagam w odrobianiu prac domowych.  
Tel. 270 70 67.

Młoda osoba z wykształceniem pedagogicznym zaopiekuję się dzieckiem. Vilnius, tel. 244 10 93.

Doświadczona główna księgową poszukuje pracy. Może być dorywcza. Vilnius, tel. 246 03 82.

Niedrogo sprzedam łóżko w bardzo dobrym stanie.  
Vilnius, tel. 246 03 82.

Wileńska Wyższa Szkoła Rolnicza zatrudni nauczyciela informatyki. Tel. 235 22 10, e-mail: vatum@takas.lt

Konsultuję w sprawach zwrotu ziemi w Wilnie i rejonie wileńskim.  
Tel. 216 08 45, 8 612 23700.

Kupię samochód „Moskwicz” po taniej cenie (do 150 Lt).  
Tel. 8 682 47523.

Kupię działkę ziemi w odległości do 20 km od Wilna.  
Tel. 8 611 37219.

Sprzedam wełnę kamienną Paroc II. Cena 83 Lt/m<sup>3</sup>.  
Tel. 8 611 37219.

Kupię okrągły drewniany stół w dobrym stanie (do 60 Lt), krzesła, łóżka. Vilnius, tel. 8 673 38624.

Kupię GAZ 69 w dobrym stanie (do 1000 Lt), nowe części UAZ, GAZ 67, GAZ 69. Vilnius, tel. 8 673 38624.

Niedrogo udzielam korepetycji z języka angielskiego.  
Vilnius, tel. 277 24 62.

Niedrogo udzielam korepetycji z jęz. litewskiego oraz niemieckiego. Tel. 238 34 49 lub 8 688 85959, po godz. 17.

Sprzedam dawne książki: romanse (1880-1930 r.), powieści, kryminały. Vilnius, tel. 233 19 57, Janina.

**Kalendarium**

\* Środa (5. II) jest 36 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 329 dni.

\* Znak Zodiaku — Wodnik.  
\* Imieniny: Agaty, Adelajdy, Izydora.

\* Wschód Słońca — 8.02, zachód — 17.04. Długość dnia 9 godz. 02 min.

\* Księżyc. Nów — od 1 lutego.

**KURS WALUT****Bank Litewski**

Oficjalny kurs na 4 lutego 2003 r.

**Relacja lita do walut obcych**

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	3,1956
Dolar australijski	1,8763
1000 rubli białoruskich	1,6316
Dolar kanadyjski	2,1066
Frank szwajcarski	2,3537
Korona czeska	0,1092
Korona duńska	0,4642
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,2621
100 forintów węgierskich	1,4170
100 jenów japońskich	2,6598
Łat lotewski	5,5243
Korona norweska	0,4627
Złoty polski	0,8325
Rubel rosyjski	0,1003
Korona szwedzka	0,3736
1 mln lir tureckich	1,9527
Griwna ukraińska	0,6023
10 tys. lei rumuńskich	0,9631

**Stale kupujemy konie**

Zwracać się:  
tel. 232 03 60, 8 699 92554,  
8 685 53045  
codziennie (Zam. 051)

**PRENUMERATA 2003****Wydanie codzienne indeks 0044**

1 mies.	6 mies.	11 mies.
20 Lt	120 Lt	220 Lt

**Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227**

1 mies.	6 mies.	11 mies.
17 Lt	102 Lt	187 Lt

**Wydanie magazynowe (24 strony) - indeks 0172**

1 mies.	6 mies.	11 mies.
5 Lt	30 Lt	55 Lt

Konto bankowe:  
Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr 12401848-07711150-2700-401112-001-0000,  
Vš.Į."Vilnijos žodis"  
z dopiskiem "prenumerata"

Konto bankowe:  
Lietuvos Žemės Ūkio Bankas, Naujosios Vilnios skyrius, b/k 260101441,  
nr 3700959,  
Vš.Į."Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagraniczej prosimy poinformować redakcję:  
faks: 60 84 45,  
e-mail: kolport@kurierwileński.lt

**Wydanie codzienne w księgarniach**  
"Księgarnia na Rudnickiej" (Rudininkų 20), "Elephas" (Olandų 3), w Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76), w szkołach

- 14 Lt (1 mies.)

**Wydanie codzienne w redakcji**  
- 13 Lt (1 mies.)

**Prenumerata dla czytelników w Polsce**

Wydanie codzienne - 65 PLN (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 24 PLN (1 mies.)

**Prenumerata dla czytelników za granicą**

Wydanie codzienne - 15 USD (1 mies.)

Wydanie magazynowe - 6 USD (1 mies.)

"Kurier Wileński" można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym

**KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA**

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER

**OGŁOSZENIA DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" - TELEFONICZNIE :**

OGŁOSZENIA DROBNE DO "KURIERA WILEŃSKIEGO" PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ!

Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Usługę oferuje:  
UAB „Dešimt balų”,  
Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-27 36 11 87.



Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu

**8 900 20032**

**3**

Cena za 1 minutę Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 3,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 260 84 46, 260 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopetek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szałkowska — zdrowie, Andrzej Pukszt — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 260 84 46, 260 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).  
Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. sołecznicki, tel. 8 685 04103, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki.  
Wanda Zajączkowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 44), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Weronika Wojznis — kolportaż — prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Irena Litwin

KURIER  
WILEŃSKI

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz

e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt

tel./fax 260 84 44

Wydawca  
VšĮ "Vilnijos žodis"  
Dyrektor spółki  
Roman Baranowski  
(tel. 260 84 44)  
Adres: Birbinių g. 4a  
2030 Vilnius  
Lietuvos Respublika  
Indeks 0044 SL 322  
ISSN 1392-0405  
Druk UAB "KLION"